



# VIVAX

*Made for you*



**ACP-12CT35AERIs R32**  
**ACP-18CT50AERIs R32**

**CZ**

Návod k použití



**RoHS**



# Obsah

<b>Bezpečnostní opatření.....</b>	<b>04</b>
-----------------------------------	-----------

## Návod k obsluze

<b>Specifikace a vlastnosti jednotky .....</b>	<b>09</b>
--	-----------

1. Displej vnitřní jednotky.....	09
2. Provozní teplota.....	10
3. Další vlastnosti	11
4. Nastavení směru proudění vzduchu	12

<b>Péče a údržba .....</b>	<b>13</b>
----------------------------	-----------

<b>Odstraňování problémů .....</b>	<b>15</b>
------------------------------------	-----------

# Instalační manuál

<b>Příslušenství .....</b>	<b>18</b>
<b>Shrnutí instalace .....</b>	<b>19</b>
<b>Části jednotky .....</b>	<b>20</b>
<b>Instalace vnitřní jednotky .....</b>	<b>21</b>
1. Vyberte místo instalace	21
2. Instalace hlavního tělesa	22
3. Rozebírání vnitřní jednotky za účelem připojení potrubí	23
4. Nastavení síťové adresy	24
5. Vyvrtejte otvor do zdi pro spojovací potrubí	24
6. Připojte vypouštěcí hadici	25
<b>Instalace venkovní jednotky .....</b>	<b>26</b>
1. Vyberte místo instalace	25
2. Namontujte odtokový spoj	27
3. Ukotvení venkovní jednotky .....	27
<b>Připojení potrubí chladiva .....</b>	<b>29</b>
A. Poznámka k délce potrubí	29
B. Pokyny pro připojení – Potrubí chladiva	30
1. Odřízněte trubku	30
2. Odstraňte otřepy	30
3. Konce hořáků	31
4. Připojte potrubí	31
<b>Elektrické vedení .....</b>	<b>33</b>
1. Zapojení venkovní jednotky	34
2. Kabeláž vnitřní jednotky	35
3. Specifikace napájení	36
<b>Vypuštění vzduchu .....</b>	<b>37</b>
1. Pokyny k vypuštění	37
2. Poznámka k doplňování chladiva	38
<b>Testovací provoz .....</b>	<b>39</b>



# Bezpečnostní opatření

## Před provozem a instalací si přečtěte Bezpečnostní opatření

Nesprávná instalace v důsledku ignorování pokynů může způsobit vážné poškození nebo zranění.

Závažnost potenciálních škod nebo zranění je klasifikována buď jako a **VAROVÁNÍ** nebo **POZOR**.



### VAROVÁNÍ

Tento symbol označuje možnost zranění osob nebo ztráty života.



### POZOR

Tento symbol označuje možnost poškození majetku nebo vážných



### VAROVÁNÍ

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku od 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo jsou poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí nebezpečí. zapojený. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a užitelská údržba nesmí být

Vykonávána dětmi bez dozoru (EN Standardní požadavky).

Tento spotřebič není určen pro použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, pokud na ně nedohlíží osoba odpovědná za jejich bezpečnost nebo jim nebyla poskytnuta



### VAROVÁNÍ PRO POUŽÍVÁNÍ VÝROBKU

- Pokud nastane abnormální situace (např. zápach spáleniny), okamžitě jednotku vypněte a odpojte napájení. Zavolejte svého prodejce a požádejte o pokyny, jak zabránit úrazu elektrickým proudem, požáru nebo zranění.
- **Nevkládejte** prsty, tyče nebo jiné předměty do vstupu nebo výstupu vzduchu. Může to způsobit zranění, protože ventilátor se může otáčet vysokou rychlostí.
- **Nepoužívejte** v blízkosti jednotky hořlavé spreje, jako je lak na vlasy, lak nebo barva. Může to způsobit požár nebo hoření.
- **Neprovozujte** klimatizaci v místech poblíž nebo v blízkosti hořlavých plynů.
- Emitovaný plyn se může hromadit kolem jednotky a způsobit výbuch.
- **Neprovozujte** klimatizaci ve vlhké místnosti, jako je koupelna nebo prádelna.
- Přílišné vystavení vodě může způsobit zkrat elektrických součástí.
- **Nevystavujte** své tělo po delší dobu přímému působení chladného nebo horkého vzduchu.
- **Neumožňujte** dětem hrát si s klimatizací. Děti musí být v okolí zařízení pod dohledem po celou dobu.

## UPOZORNĚNÍ PRO ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBU

- Před čištěním zařízení vypněte a odpojte napájení. Pokud tak neučiníte, může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- **Nečistěte** klimatizaci nadměrným množstvím vody.
- **Nečistěte** klimatizaci hořlavými čisticími prostředky. Hořlavé čisticí prostředky mohou způsobit požár



### POZOR

- Vypněte klimatizaci a odpojte napájení, pokud ji nebudete delší dobu používat.
- Během bouřky vypněte a odpojte zařízení.
- Ujistěte se, že kondenzovaná voda může z jednotky volně odtékat.
- **Neobsluhujte** klimatizaci mokřima rukama. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- **Nepoužívejte** zařízení k jinému účelu, než ke kterému je určeno.
- **Nevylézejte** na venkovní jednotku nebo na ni umístěte předměty.
- **Ne**nechte klimatizaci pracovat po dlouhou dobu s otevřenými dveřmi nebo okny nebo pokud je vlhkost velmi vysoká



### ELEKTRICKÉ VAROVÁNÍ

- Používejte pouze specifikovaný napájecí kabel. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce, jeho servisního zástupce nebo podobně kvalifikované osoby, aby se předešlo nebezpečí.
- Udržujte napájecí zástrčku čistou. Odstraňte veškerý prach nebo špínu, která se nahromadí na zástrčce nebo kolem ní. Špinavé zástrčky mohou způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- **Ne**tahajte za napájecí kabel pro odpojení jednotky. Pevně uchopte zástrčku a vytáhněte ji ze zásuvky. Přímým tahem za kabel může dojít k jeho poškození, což může vést k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- **Ne**upravujte délku napájecího kabelu nebo použijte prodlužovací kabel k napájení jednotky.
- **Ne**sdílejte elektrickou zásuvku s jinými spotřebiči. Nesprávné nebo nedostatečné napájení může způsobit požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Výrobek musí být v době instalace řádně uzemněn, jinak může dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Při všech elektrických pracích dodržujte všechny místní a národní elektroinstalační normy, předpisy a instalační příručku. Pevně připojte kabely a pevně je upněte, aby vnější síly nepoškodily terminál. Nesprávné elektrické připojení se může přehřát a způsobit požár a může také způsobit úraz elektrickým proudem. Všechna elektrická připojení musí být provedena podle Schématu elektrického zapojení umístěného na panelech vnitřní a venkovní jednotky.
- Veškerá kabeláž musí být správně uspořádána, aby bylo zajištěno, že se kryt řídicí desky může správně zavřít. Pokud není kryt řídicí desky správně uzavřen, může to vést ke korozi a způsobit zahřátí spojovacích bodů na terminálu, požár nebo úraz elektrickým proudem.
- Pokud připojujete napájení k pevnému vedení, použijte odpojovací zařízení pro všechny póly, které má alespoň 3 mm

vůle ve všech pólech a mají svodový proud, který může překročit 10 mA, proudový chránič (RCD) s jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřesahujícím 30 mA a odpojení musí být začleněno do pevné elektroinstalace v souladu s pravidly elektroinstalace.

### **BERTE NA VĚDOMÍ SPECIFIKACE POJISTEK**

Deska plošných spojů (PCB) klimatizace je navržena s pojistkou, která poskytuje nadproudovou ochranu. Specifikace pojistky jsou vytištěny na desce plošných spojů, jako například:

T3.15A/250VAC, T5A/250VAC, T10A/250VAC, T20A/250VAC, T30A/250VAC atd.

**POZNÁMKA:** U jednotek s chladivem R32 nebo R290 lze použít pouze nevýbušnou keramickou pojistku.



## UPOZORNĚNÍ PRO INSTALACI PRODUKTU

1. Instalaci musí provést autorizovaný prodejce nebo odborník. Vadná instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.
2. Instalace musí být provedena podle návodu k instalaci. Nesprávná instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem nebo požár.  
(V Severní Americe musí být instalace provedena v souladu s požadavky NEC a CEC pouze oprávněným personálem.)
3. Pro opravu nebo údržbu této jednotky kontaktujte autorizovaného servisního technika. Tento spotřebič musí být instalován v souladu s národními předpisy pro elektroinstalaci.
4. K instalaci používejte pouze přiložené příslušenství, díly a specifikované díly. Použití nestandardních dílů může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem, požár a může způsobit selhání jednotky.
5. Nainstalujte jednotku na pevné místo, které unese hmotnost jednotky. Pokud zvolené umístění neunesení váhu jednotky nebo pokud instalace není provedena správně, jednotka může spadnout a způsobit vážné zranění a poškození.
6. Nainstalujte drenážní potrubí podle pokynů v tomto návodu. Nesprávné odvodnění může způsobit poškození vašeho domova a majetku vodou.
7. U jednotek, které mají doplňkový elektrický ohřivač, **ne**instalujte jednotku do vzdálenosti 1 metr (3 stopy) od jakýchkoli hořlavých materiálů.
8. **Ne**instalujte jednotku na místo, které může být vystaveno úniku hořlavých plynů. Pokud se kolem jednotky nahromadí hořlavý plyn, může to způsobit požár.
9. Nezapínejte napájení, dokud nejsou dokončeny všechny práce.
10. Při přemísťování nebo přemísťování klimatizačního zařízení se poraďte se zkušenými servisními techniky ohledně odpojení a opětovné instalace jednotky.
11. Jak nainstalovat spotřebič na jeho podporu, přečtěte si prosím informace pro podrobnosti v částech „Instalace vnitřní jednotky“ a „Instalace venkovní jednotky“.

### Poznámka k fluorovaným plynům (neplatí pro jednotku používající chladivo R290)

1. Tato klimatizační jednotka obsahuje fluorované skleníkové plyny. Konkrétní informace o druhu plynu a množství naleznete na příslušném štítku na samotné jednotce popř a "Návod k obsluze - Produktový list" v balení venkovní jednotky. (pouze produkty Evropské unie).
2. Instalaci, servis, údržbu a opravy této jednotky musí provádět certifikovaný technik.
3. Deinstalaci a recyklaci produktu musí provést certifikovaný technik.
4. Pro zařízení, která obsahují fluorované skleníkové plyny v množství 5 tun CO<sub>2</sub> ekvivalent nebo více, ale méně než 50 tun CO<sub>2</sub> ekvivalent, Pokud má systém nainstalovaný systém detekce netěsností, musí být kontrolován na těsnost alespoň



## VAROVÁNÍ pro použití chladiva R32/R290

- Pokud se používá hořlavé chladivo, musí být spotřebič skladován v dobře větraném prostoru, kde velikost místnosti odpovídá ploše místnosti určené pro provoz. Pro modely chladiva R32:  
Spotřebič musí být instalován, provozován a skladován v místnosti s podlahovou plochou větší než  $X \text{ m}^2$ . Spotřebič nesmí být instalován v nezastřešeném prostoru, pokud je tento prostor menší než  $X \text{ m}^2$  (viz následující formulář).

Model (Btu/h)	Minimální plocha místnosti (m <sup>2</sup> )
≤18 000	18

- Opakovaně použitelné mechanické konektory a rozšířené spoje nejsou v interiéru povoleny. (EN Standardní požadavky).
- Mechanické konektory používané ve vnitřních prostorách musí mít rychlost nepřesahující 3 g/rok při 25 % maximálního povoleného tlaku. Při opětovném použití mechanických konektorů v interiéru je nutné vyměnit těsnicí části. Pokud jsou rozšířené spoje znovu použity v interiéru, musí být rozšířená část znovu vyrobena. (UL Standardní požadavky)
- Při opětovném použití mechanických konektorů v interiéru je nutné vyměnit těsnicí části. Pokud jsou rozšířené spoje znovu použity v interiéru, musí být rozšířená část znovu vyrobena. (IEC Standardní požadavky)
- Mechanické konektory používané v interiéru musí odpovídat ISO 14903.

## Evropské směrnice pro

Toto označení uvedené na výrobku nebo v jeho dokumentaci znamená, že odpadní elektrické a elektrické zařízení by nemělo být směřováno s běžným domovním odpadem.



**Správná likvidace tohoto produktu  
(odpadní elektrické a elektronické  
zařízení)**

Tento spotřebič obsahuje chladivo a další potenciálně nebezpečné materiály. Při likvidaci tohoto spotřebiče zákon vyžaduje zvláštní sběr a zacházení. **Nelikvidujte** tento výrobek jako domovní odpad nebo netříděný komunální odpad.

Při likvidaci tohoto spotřebiče máte následující možnosti:

- Spotřebič odevzdejte ve sběrně komunálního elektronického odpadu.
- Při koupi nového spotřebiče prodejce bezplatně převezme starý spotřebič.
- Výrobce starý spotřebič bezplatně převezme zpět.
- Prodejte spotřebič certifikovaným obchodníkům s kovovým odpadem.

### Zvláštní upozornění

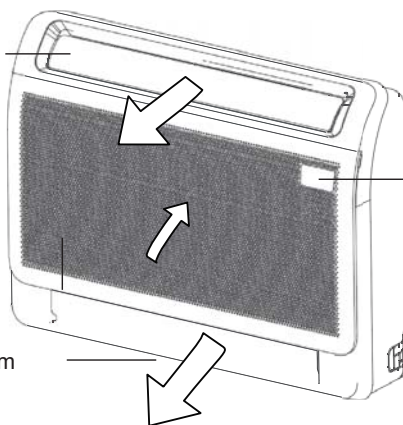
Likvidace tohoto spotřebiče v lese nebo jiném přírodním prostředí ohrožuje vaše zdraví a škodí životnímu prostředí. Nebezpečné látky mohou unikat do spodní vody a dostat

# Specifikace a vlastnosti jednotky

## Displej vnitřní jednotky

**POZNÁMKA:** Tento zobrazovací panel na vnitřní jednotce lze použít k ovládání jednotky v případě, že byl dálkový ovladač špatně umístěn nebo jsou vybité baterie.

Mřížka pro proudění vzduchu  
(na výstupu vzduchu)



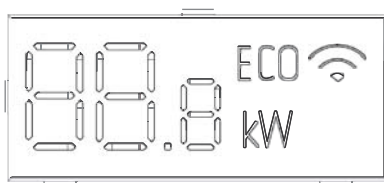
Zobrazovací panel


Vstup vzduchu (se vzduchovým  
filtrem uvnitř)

Mřížka pro proudění  
vzduchu (na výstupu  
vzduchu)


Spojovací  
potrubí  
chladiwa  
Vypouštěcí hadice

Zobrazovací panel




•  Zobrazuje teplotu a chybové kódy: „ „ při

odmrazování (pro model B chlazení a  
topné jednotky)


•  po dobu 3 sekund, když:

- ČASOVAČ ZAPNUTÍ je nastaven
- HOJDAČKA nebo TICHŮ je zapnuto


•  po dobu 3 sekund, když:

- ČASOVAČ VYPNUTÍ je nastaven

- HOJDAČKA nebo TICHŮ je vypnuto „ „, když se jednotka samočistí

•  „ „, když je zapnutá funkce ohřevu 8 C

- **ECO** Když je aktivována funkce ECO (některé jednotky).

-  když je aktivována funkce bezdrátového ovládání (některé jednotky)

## Provozní teplota

Když je vaše klimatizace používána mimo následující teplotní rozsahy, mohou se aktivovat určité bezpečnostní ochranné funkce a způsobit deaktivaci jednotky.

### Invertorový dělený typ

	Režim CHLAZENÍ	Režim TOPENÍ	Režim SUŠENÍ
Pokojeová teplota	16 °C – 32 °C (60 °F – 90 °F)	0 °C – 30 °C (32 °F – 86 °F)	10 °C – 32 °C (50 °F – 90 °F)
Venkovní teplota	0 °C – 50 °C (32 °F – 122 °F)	-15 °C – 24 °C (5 °F – 75 °F)	0 °C – 50 °C (32 °F – 122 °F)
	-15 °C – 50 °C (5 °F – 122 °F) (Pro modely s nízkoteplotním chladicím systémem.)		
	0 °C – 52 °C		

#### PRO VENKOVNÍ JEDNOTKY S POMOČNÝM ELEKTRICKÝM OHŘÍVAČEM

Když je venkovní teplota nižší než 0 °C (32 °F), důrazně doporučujeme ponechat jednotku vůbec zapojenou čas k zajištění hladkého průběžného výkonu.

### Typ s pevnou rychlostí

	Režim CHLAZENÍ	Režim TOPENÍ	Režim SUŠENÍ
Pokojeová teplota	16 °C-32 °C (60 °F-90 °F)	0 °C-30 °C (32 °F-86 °F)	10 °C-32 °C (50 °F-90 °F)
Venkovní teplota	18 °C-43 °C (64 °F-109 °F) -7 °C-43 °C (19 °F-109 °F) (Pro modely s nízkoteplotním chladicím systémem)	-7 °C-24 °C (19 °F-75 °F)	11 °C-43 °C (52 °F-109 °F)
	18 °C-52 °C (64 °F-126 °F) (Pro speciální tropické modely)		18 °C-43 °C (64 °F-109 °F)
			18 °C-52 °C (64 °F-126 °F) (Pro speciální tropické modely)

**POZNÁMKA:** Relativní vlhkost v místnosti nižší než 80 %. Pokud klimatizační zařízení pracuje nad tuto hodnotu, povrch klimatizačního zařízení může přitahovat kondenzaci. Nastavte vertikální žaluzii proudění vzduchu na její maximální úhel (svisle k podlaze) a nastavte režim VYSOKÝ ventilátor.

#### Chcete-li dále optimalizovat výkon vaší jednotky, proveďte následující:

- Udržujte dveře a okna zavřená.
- Omezte spotřebu energie pomocí funkcí ČASOVAČ ZAPNUTÍ a ČASOVAČ VYPNUTÍ.
- Neblokujte vstupy nebo výstupy vzduchu.
- Pravidelně kontrolujte a čistěte vzduchové filtry.

### Výchozí nastavení (některé modely)

Když se klimatizace po výpadku napájení restartuje, přejde do výchozího továrního nastavení (režim AUTO, AUTO ventilátor, 24 °C (76 °F)). To může způsobit nekonzistenci na dálkovém ovladači a panelu jednotky. Pomocí dálkového ovladače aktualizujte stav.

### Auto-restart (některé modely)

V případě výpadku proudu se systém okamžitě zastaví. Po obnovení napájení bude kontrolka provozu na vnitřní jednotce blikat. Chcete-li jednotku restartovat, stiskněte **ZAPNUTO VYPNUTO** tlačítko na dálkovém ovladači. Pokud má systém funkci automatického restartu, jednotka se restartuje se stejným nastavením.

**Když je venkovní teplota nižší nula, elektrický topný pás podvozku venkovní jednotky slouží k tání ledu, bez odmrazování. (některé modely)**

### Funkce paměti úhlu žaluzie (některé modely)

Některé modely jsou navrženy s funkcí paměti úhlu žaluzie. Když se jednotka restartuje po výpadku proudu, úhel horizontálních žaluzií se automaticky vrátí do předchozí polohy. Úhel horizontální žaluzie by neměl být nastaven příliš malý, protože se může tvořit kondenzát a kapat do stroje. Chcete-li žaluzii resetovat, stiskněte tlačítko Manual, čímž se resetuje nastavení horizontální žaluzie.

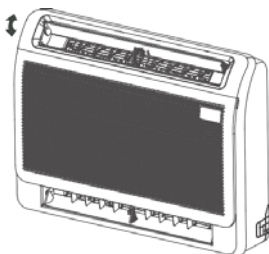
### Systém detekce úniku chladiva (některé modely)

Vnitřní jednotka automaticky zobrazí „EC“ nebo „EL0C“ nebo bliká LED (v závislosti na modelu), když detekuje únik chladiva.

## Nastavení směru proudění vzduchu

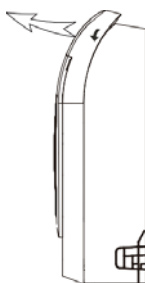
- **Ruční houpaní:** Stisknutím Směrování vzduchu fixujte lamelu v požadovaném úhlu. Lamela se naklání (nahoru nebo dolů) v jiném úhlu při každém stisknutí tlačítka.

Směr vzduchu lze změnit ručním



nastavením lamely.


- **Při chlazení**  
Nastavte lamelu směrem dolů (vodorovně).

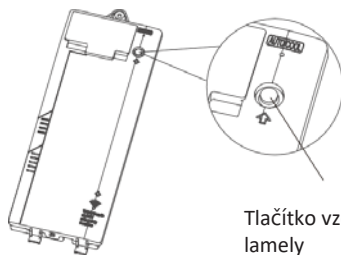


- **Při topení**  
Nastavte lamelu svisle.



- **Nastavení spodního spínače vzduchové lamely**  
Za podmínky dodržení okolní teploty lze při zapnutí jednotky otevřít spodní vzduchovou lamelu.

Chcete-li vybrat, zda je spodní vzduchová žaluzie zapnutá nebo vypnutá, použijte  tlačítko na elektrické ovládací skříňce. Do 10 minut po zapnutí jej stiskněte na 5 sekund, abyste vstoupili do pohotovostního režimu. Stisknutím otevřete nebo zavřete spodní vzduchovou lamelu.



Tlačítko vzduchové lamely

Elektrická ovládací skříňka

**POZNÁMKA:** Během procesu nastavení se na zobrazovacím panelu zobrazuje stav spínače spodní vzduchové lamely.

zapnuto -  
otevřeno  
nebo -  
zavřeno

### **POZOR**

Nepokoušejte se nastavit horizontální lamelu ručně. Mohlo by dojít k poškození mechanismu a ke kondenzaci vodních par na výstupech vzduchu.

# Péče a údržba

## Čištění vaší vnitřní jednotky



### PŘED ČIŠTĚNÍM NEBO ÚDRŽBA

**PŘED ČIŠTĚNÍM NEBO ÚDRŽBOU  
VŽDY VYPNĚTE SVŮJ SYSTÉM  
KI IMATIZACE A ODPOJTE JEHO**



### POZOR

K čištění jednotky používejte pouze měkký, suchý hadřík. Pokud je jednotka obzvláště znečištěná, můžete ji otřít hadříkem namočeným v teplé vodě.

- **Nepoužívejte** k čištění jednotky chemikálie nebo chemicky ošetřené hadříky
- **Nepoužívejte** k čištění jednotky benzen, ředidlo, leštící prášek nebo jiná rozpouštědla. Mohou způsobit prasknutí nebo deformaci plastového povrchu.
- **Nepoužívejte** k čištění předního panelu vodu teplejší než 40 °C (104 °F). Může tak dojít k deformaci panelu nebo změnu barvy.

## Čištění vzduchového filtru

Ucpaná klimatizace může snížit účinnost chlazení vaší jednotky a může být také škodlivá pro vaše zdraví. Nezapomeňte vyčistit filtr jednou za dva týdny.

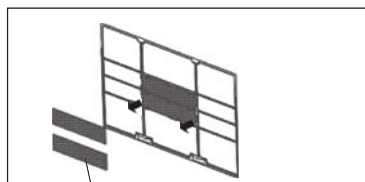
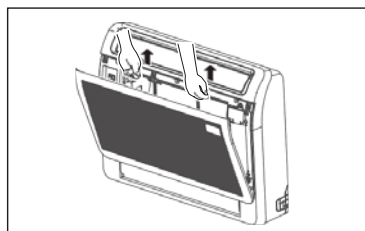
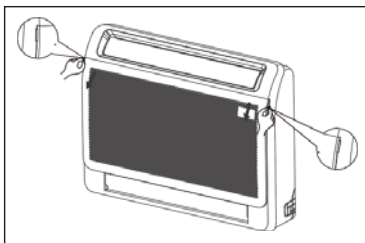


### VAROVÁNÍ: NEODSTRAŇUJTE ANI NEČIŠTĚTE FILTR SAMI

Vyjmutí a čištění filtru může být nebezpečné. Demontáž a údržbu musí provádět certifikovaný technik.

1. Zatáhněte za levou a pravou rukojeť předního panelu, vytáhněte panel směrem ven a otevřete jej.
2. Vyjměte vzduchový filtr.  
Mírně zatlačte na drápky na pravé a levé straně vzduchového filtru a poté jej vytáhněte nahoru.
3. Uchopte výčnělky rámu a odstraňte 4 drápy. (Filtr se speciální funkcí lze umýt vodou jednou za 6 měsíců.  
Doporučujeme jej vyměnit jednou za 3 roky.)

4. Vyčistěte vzduchový filtr vysáváním povrchu nebo jej omyjte v teplé vodě s jemným čisticím prostředkem.
5. Opláchněte filtr čistou vodou a nechte jej uschnout na vzduchu. **NE**nechávejte filtr vyschnout na přímém slunci.
6. Znovu nainstalujte filtr.



Pokud používáte vodu, vstupní strana by měla směřovat dolů a pryč od proudu vody.



Pokud používáte vysavač, vstupní strana by měla směřovat k vakuu.



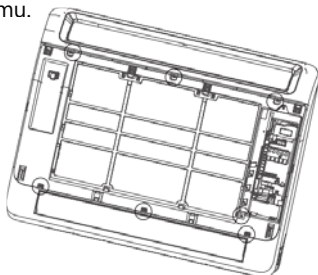


## POZOR

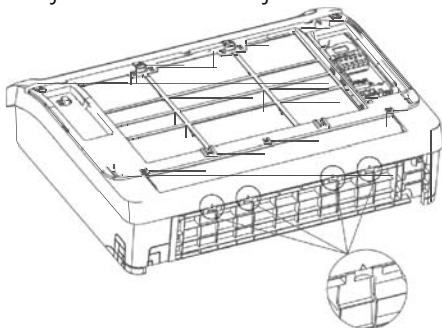
- Před výměnou filtru nebo čištěním vypněte jednotku a odpojte její napájení.
- Při vyjímání filtru se nedotýkejte kovových částí v jednotce. Ostré kovové hrany vás mohou pořezat.
- K čištění vnitřku vnitřní jednotky nepoužívejte vodu. To může zničit izolaci a způsobit úraz elektrickým proudem.
- Při sušení nevystavujte filtr přímému slunečnímu záření. To může zmenšit filtr.
- Jakoukoli údržbu a čištění venkovní jednotky by měl provádět autorizovaný prodejce nebo licencovaný poskytovatel služeb.
- Jakékoli opravy jednotky by měl provádět autorizovaný prodejce nebo licencovaný poskytovatel služeb.

## Vyměňte vnitřní díly

1. Zatáhněte za levou a pravou rukojeť předního panelu, vytáhněte panel směrem ven a otevřete jej.
2. Odšroubujte 7 šroubů na čelním rámu.

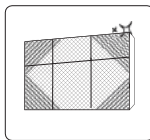


3. Zapněte sponu označenou šipkou a sejmete rámeček obličeje.

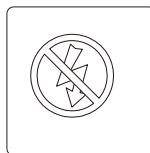


## Údržba – Dlouhá období nepoužívání

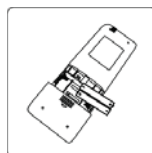
Pokud plánujete klimatizaci delší dobu nepoužívat, proveďte následující:



Vyčistěte všechny filtry Zapněte funkci FAN dokud jednotka zcela vyschne



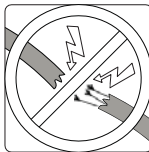
Vypněte jednotku a odpojte napájení



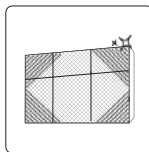
Vyjměte baterie z dálkového ovládání

## Údržba – Předsezónní kontrola

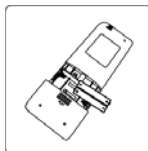
Po dlouhé době nepoužívání nebo před obdobími častého používání proveďte následující:



Zkontrolujte, zda nejsou poškozeny vodiče



Vyčistěte všechny filtry Zkontrolujte těsnost



Vyměňte baterie Ujistěte se, že nic neblokuje všechny přívody vzduchu a vývody



**POZNÁMKA:** Nenatahujte ani nezavěšujte předměty na výstup vzduchu. Nenastavujte automatický vzduchový deflektor ručně ani nenatahujte ruku do vzduchového kanálu. Nezakrývejte vstup a výstup vzduchu z jednotky předměty.

5. Namontujte čelní rám a díly panelu.

# Odstraňování problémů

## BEZPEČNOSTNÍ OPATŘENÍ

Pokud nastane některá z následujících situací, okamžitě jednotku vypněte!

- Napájecí kabel je poškozený nebo abnormálně teplý
- Cítíš zápach spáleného materialu
- Jednotka vydává hlasité nebo neobvyklé zvuky
- Vyhoří pojistka napájení nebo často vypíná jistič
- Voda nebo jiné předměty spadnou do jednotky nebo z jednotky

**NEZKOUŠEJTE TYTO OPRAVY DĚLAT SAMI! OKAMŽITĚ KONTAKTUJTE AUTORIZOVANÉHO POSKYTOVATELE SLUŽEB!**

## Běžné problémy

Následující problémy nepředstavují poruchu a ve většině situací nevyžadují opravu.

Problém	Možné příčiny
<b>Jednotka se nezapne po stisknutí tlačítka ZAP/VYP</b>	Jednotka má 3minutovou ochranu, která zabraňuje přetížení jednotky. Jednotku nelze restartovat do tří minut po vypnutí.
	Modely chlazení a topení: Pokud svítí provozní kontrolka a indikátory PRE-DEF (předehřívání/odmrazování) nebo se rozsvítí provozní kontrolka a na LCD displeji se zobrazí „dF“, venkovní teplota je příliš nízká a v jednotce nefouká studený vítr. aktivovaný, aby se jednotka odmrazila.
<b>Jednotka se přepne z režimu CHLAZENÍ do Režimu VENTILÁTOR</b>	Jednotka může změnit své nastavení, aby se na jednotce netvořila námraza. Jakmile se teplota zvýší, jednotka znovu začne pracovat v dříve zvoleném režimu.
	Bylo dosaženo nastavené teploty, v tomto okamžiku jednotka vypne kompresor. Jednotka bude pokračovat v provozu, když teplota opět kolísá.
<b>Vnitřní jednotka vydává bílou mlhu</b>	Ve vlhkých oblastech může velký teplotní rozdíl mezi vzduchem v místnosti a klimatizovaným vzduchem způsobit bílou mlhu.
<b>Vnitřní i venkovní jednotka vydávají bílou mlhu</b>	Když se jednotka po odmrazování restartuje v režimu HEAT, může se kvůli vlhkosti generované při procesu odmrazování uvolňovat bílá mlha.
<b>Vnitřní jednotka vydává zvuky</b>	Když je systém vypnutý nebo v režimu CHLAZENÍ, je slyšet skřípání. Hluk je také slyšet, když je v provozu vypouštěcí čerpadlo (volitelné).
	Po spuštění jednotky v režimu TOPENÍ se může objevit skřípavý zvuk v důsledku roztahování a smršťování plastových částí jednotky.
<b>Vnitřní i venkovní jednotka vydávají zvuky</b>	Nízký syčivý zvuk během provozu: To je normální a je to způsobeno plyným chladivem proudícím vnitřními i venkovními jednotkami.
	Nízký syčivý zvuk, když se systém spouští, právě přestal běžet nebo se odmrazuje: Tento hluk je normální a je způsoben zastavením nebo změnou směru chladicího plynu.
	Skřípavý zvuk: Běžné roztahování a smršťování plastových a kovových dílů způsobené změnami teploty během provozu může způsobit skřípavé zvuky.

## Problém Možné příčiny

<b>Venkovní jednotka vydává zvuky</b>	Jednotka bude vydávat různé zvuky podle aktuálního provozního režimu.
<b>Z vnitřní nebo venkovní jednotky vychází prach</b>	Během delšího nepoužívání se na jednotce může hromadit prach, který se uvolňuje při zapnutí jednotky. To lze zmírnit zakrytím jednotky během dlouhé doby nečinnosti.
<b>Jednotka vydává nepříjemný zápach</b>	Jednotka může absorbovat pachy z okolního prostředí (jako je nábytek, vaření, cigarety atd.); které se budou uvolňovat během provozu. Filtry jednotky plesnivěly a je třeba je vyčistit.
<b>Ventilátor venkovní jednotky nepracuje</b>	Během provozu je rychlost ventilátoru řízena pro optimalizaci provozu produktu.

**POZNÁMKA:** Pokud problém přetrvává, kontaktujte místního prodejce nebo nejbližší zákaznické centrum. Poskytněte jim podrobný popis poruchy jednotky a také číslo

## Odstraňování problémů

Pokud se vyskytnou problémy, zkontrolujte prosím následující body, než se obrátíte na servisní společnost.



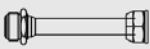



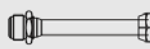








Problém	Možné příčiny	Řešení
<b>Slabý výkon chlazení</b>	Nastavení teploty může být vyšší než okolní pokojová teplota	Snižte nastavení teploty
	Tepelný výměník na vnitřní nebo venkovní jednotce je znečištěný	Vyčistěte postižený výměník tepla
	Vzduchový filtr je znečištěný	Vyjměte filtr a vyčistěte jej podle pokynů
	Vstup nebo výstup vzduchu obou jednotek je zablokován	Vypněte jednotku, odstraňte překážku a znovu ji zapněte
	Dveře a okna jsou otevřená	Ujistěte se, že jsou všechny dveře a okna během provozu jednotky zavřené
	Sluneční záření vytváří nadměrné teplo	Zavřete okna a závěsy v období velkého horka nebo jasného slunečního svitu
	Příliš mnoho zdrojů tepla v místnosti (lidé, počítače, elektronika atd.)	Snižte množství zdrojů tepla
Nízký obsah chladiva v důsledku úniku nebo dlouhodobého používání	Zkontrolujte těsnost, v případě potřeby znovu utěsněte a doplňte chladivo	

Problém Možné příčiny Řešení		
<b>Jednotka nefunguje</b>	Výpadku napájení	Počkejte na obnovení napájení
	Napájení je vypnuto	Zapněte napájení
	Pojistka je spálená	Vyměňte pojistku
	Baterie dálkového ovládání jsou vybité	Vyměňte baterie
	Byla aktivována 3minutová ochrana jednotky	Po restartování jednotky počkejte tři minuty
	Časovač je aktivován	Vypněte časovač
<b>Jednotka se často spouští a zastavuje</b>	V systému je příliš mnoho nebo příliš málo chladiva	Zkontrolujte těsnost a doplňte systém chladivem.
	Do systému se dostal nestlačitelný plyn nebo vlhkost.	Vypusťte a naplňte systém chladivem
	Obvod systému je zablokovaný	Zjistěte, který okruh je zablokovaný, a vyměňte nefunkční část zařízení
	Kompresor je rozbitý	Vyměňte kompresor
	Napětí je příliš vysoké nebo příliš nízké	Nainstalujte manostat pro regulaci napětí
<b>Špatný výkon topení</b>	Venkovní teplota je extrémně nízká	Použijte pomocné topné zařízení
	Chladný vzduch vstupuje dveřmi a okny	Ujistěte se, že všechny dveře a okna jsou během používání zavřené
	Nízký obsah chladiva v důsledku úniku nebo dlouhodobého používání	Zkontrolujte těsnost, v případě potřeby znovu utěsněte a doplňte chladivo
<b>Kontrolky nadále blikají</b> <b>Na displeji vnitřní jednotky se zobrazí chybový kód a začíná následujícími písmeny:</b> • E(x), P(x), F(x) • EH(xx), EL(xx), EC(xx) • PH(xx), PL(xx), PC(xx)	Jednotka může zastavit provoz nebo pokračovat v bezpečném provozu. Pokud kontrolky nadále blikají nebo se zobrazují chybové kódy, počkejte přibližně 10 minut. Problém se může vyřešit sám. Pokud ne, odpojte napájení a poté jej znovu připojte. Zapněte jednotku. Pokud problém přetrvává, odpojte napájení a kontaktujte nejbližší zákaznické centrum.	

**POZNÁMKA:** Pokud problém přetrvává i po provedení výše uvedených kontrol a diagnostiky, okamžitě jednotku vypněte a kontaktujte autorizované servisní středisko.

# Příslušenství

Klimatizační systém je dodáván s následujícím příslušenstvím. K instalaci klimatizace použijte všechny instalační díly a příslušenství. Nesprávná instalace může způsobit únik vody, úraz elektrickým proudem a požár nebo způsobit poruchu zařízení. Položky, které nejsou součástí klimatizace, je nutné zakoupit samostatně.

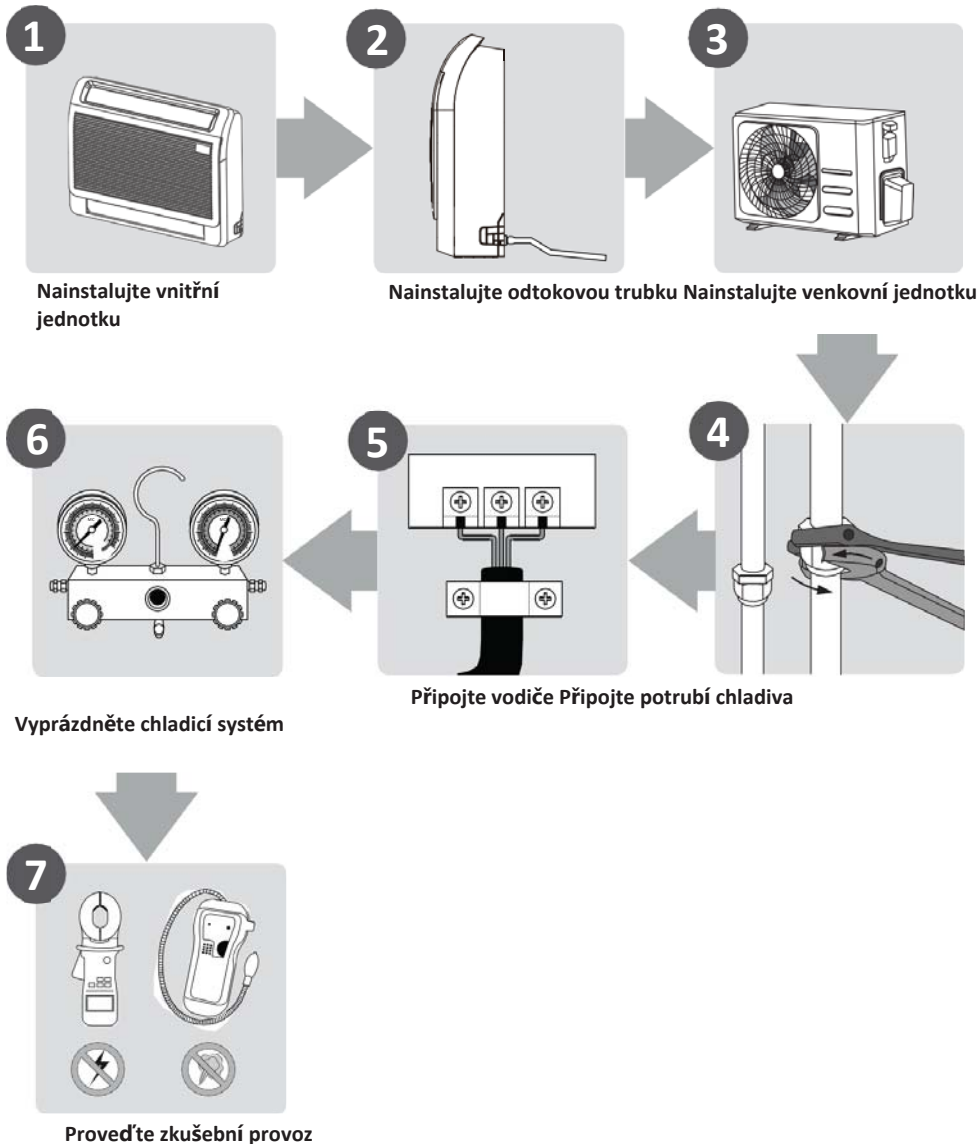
Název příslušenství	Množství (ks)	Tvar	Název příslušenství	Množství (ks)	Tvar
Manuál	2-4		Dálkový ovladač (některé modely)	1	
Přenosový konektor (ΦΦ 12,7-ΦΦ 15,9) (některé modely)	1		Baterie (některé modely)	2	
Přenosový konektor (ΦΦ 6,35-ΦΦ 9,52) (některé modely)	1		Zvukotěsný / izolační plášť (některé modely)	2	
Přenosový konektor (ΦΦ 9,52-ΦΦ 12,7) (některé modely)	1		Tepelně izolační trubka	1	
Magnetický kroužek (elektrické vodiče SI)	1	 S1&S2	Kotva	6 (v závislosti na modelech)	
Magnetický kroužek (po instalaci jej nasadíte na propojovací kabel mezi vnitřní a vnější jednotkou)	1		Upevňovací šroub montážní desky	6 (v závislosti na modelech)	
Kabelový dálkový ovladač	1		Odtokový spoj (některé modely)	1	
			Těsnící kroužek (některé modely)	1	

## Možné doplňky

- Existují dva typy dálkových ovladačů: drátové a bezdrátové. Vyberte dálkový ovladač na základě preferencí a požadavků zákazníka a nainstalujte jej na vhodné místo. Pokyny pro výběr vhodného dálkového ovladače naleznete v katalogích a technické literatuře.

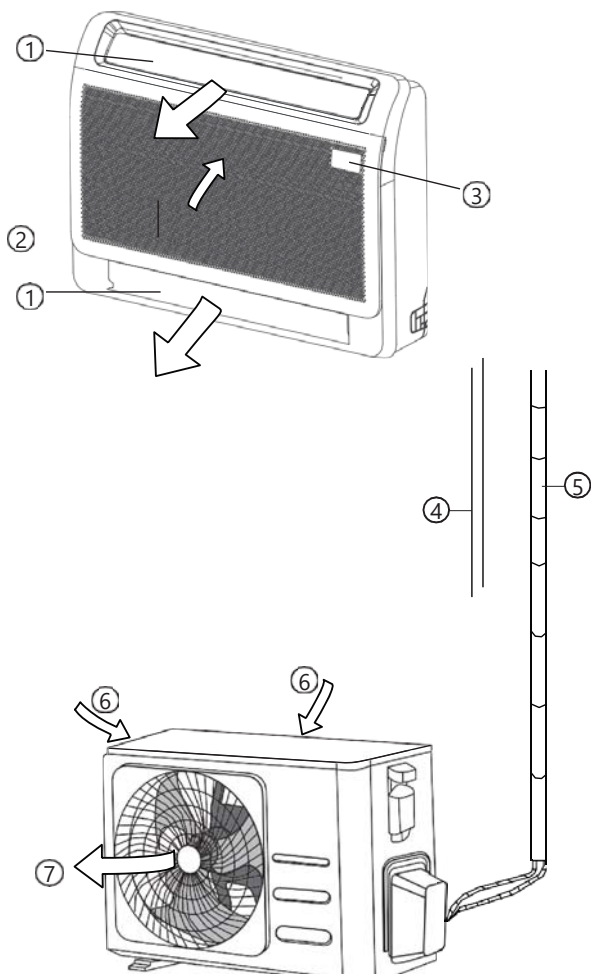
název	Tvar	Množství
Montáž spojovacího potrubí	Kapalná strana	Φ 6. 35 (1/4 palce)
		Φ 9. 52 (3/8 palce)
		Φ 12,7 (1/2 palce)
	Plynná strana	Φ 9. 52 (3/8 palce)
		Φ 12. 7 (1/2 palce)
		Φ 16 (5/8 palce)
		Φ 19 (3/4 palce)
		Φ 22 (7/8 palce)
		Díly je nutné zakoupit samostatně. O správné velikosti potrubí vámi zakoupené jednotky se poraďte s prodejcem.

# Shrnutí instalace



## Části jednotky

**POZNÁMKA:** Instalace musí být provedena v souladu s požadavky místních a národních norem. Instalace se může v různých oblastech mírně lišit.



- ① Mřížka proudění vzduchu
- ② (na výstupu vzduchu)
- ③ Vstup vzduchu (se vzduchovým filtrem uvnitř)
- ④ Panel displeje
- ⑤ Vypouštěcí potrubí

- ⑤ Spojovací potrubí
- ⑥ Přívod vzduchu
- ⑦ Vývod vzduchu

### POZNÁMKA K ILUSTRACÍM

Potrubí lze připojit z levé, pravé, zadní a spodní strany jednotky. Vyberte prosím způsob potrubí podle skutečné poptávky.

• Ilustrace v této příručce slouží pro účely vysvětlení. Skutečný tvar vaší vnitřní jednotky se může mírně lišit. Převažuje skutečný tvar.

# Instalace vnitřní jednotky

## Návod k instalaci – Vnitřní jednotka

**POZNÁMKA:** Instalace panelu by měla být provedena po dokončení potrubí a elektroinstalace.

**Krok 1: Vyberte umístění instalace** Před instalací vnitřní jednotky musíte vybrat vhodné místo. Níže jsou uvedeny normy, které vám pomohou vybrat vhodné umístění jednotky.

### Správná místa instalace splňují následující normy:

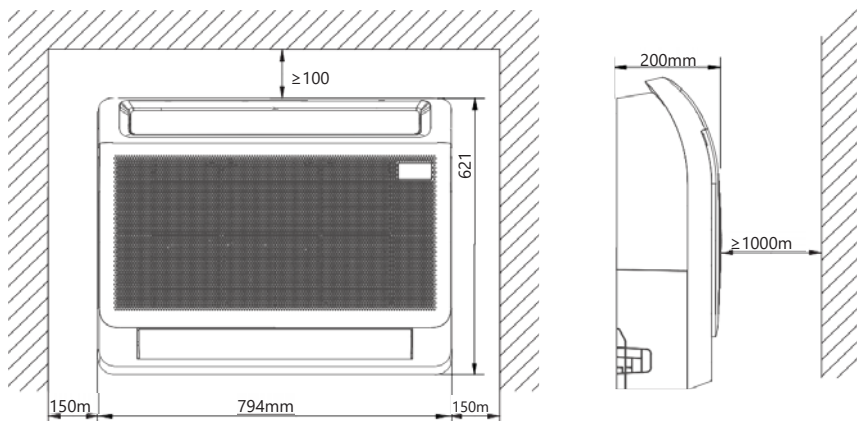
- ☑ Je zde dostatek prostoru pro instalaci a údržbu.
- ☑ Je zde dostatek místa pro připojení potrubí a odpadního potrubí.
- ☑ Strop je vodorovný a jeho konstrukce unese hmotnost vnitřní jednotky.
- ☑ Vstup a výstup vzduchu nejsou blokovány.
- ☑ Proud vzduchu může zaplnit celou místnost.
- ☑ Nedochozí k přímému sálání ohřivačů.

### NEinstalujte jednotku na následujících místech:

- ⊘ Oblasti s ropnými vrty nebo frakováním
- ⊘ Pobřežní oblasti s vysokým obsahem soli ve vzduchu
- ⊘ Oblasti s žíravými plyny ve vzduchu, jako jsou horké prameny
- ⊘ Oblasti, kde dochází ke kolísání energie, jako jsou továrny
- ⊘ Uzavřené prostory, jako jsou skříně
- ⊘ Kuchyně využívající zemní plyn
- ⊘ Oblasti se silnými elektromagnetickými vlnami
- ⊘ Oblasti, kde se skladují hořlavé materiály nebo plyn
- ⊘ Místnosti s vysokou vlhkostí, jako jsou koupelny nebo prádelny

### Doporučené vzdálenosti mezi vnitřní jednotkou

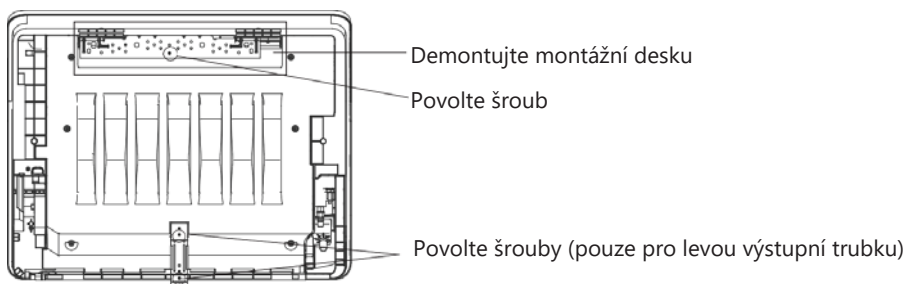
Vzdálenost mezi namontovanou vnitřní jednotkou by měla odpovídat specifikacím znázorněným na následujícím obrázku.





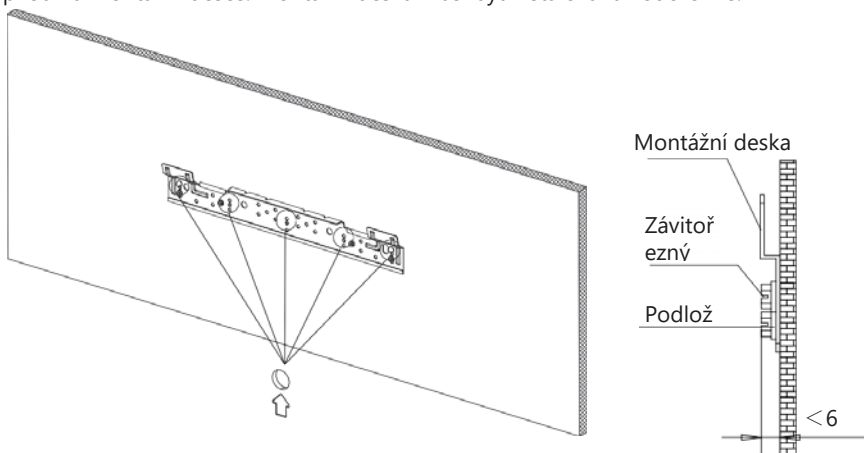
## Krok 2: Instalace hlavního tělesa

- Po uvolnění šroubů sejměte montážní desku z jednotky.



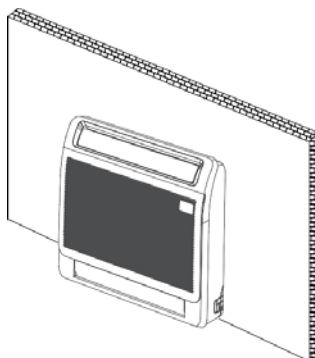
**POZNÁMKA:** Pokud trubka vychází vlevo, je nutné povolit šrouby na spodní montážní desce. Pokud potrubí vychází v jiných směrech, není to nutné.

- Upevněte montážní desku pomocí závitového šroubu na stěnu.  
**POZNÁMKA:** Doporučuje se upevnit na stěnu podle otvoru pro zavěšení označeného šipkou na montážní desce. Montážní deska musí být instalována vodorovně.

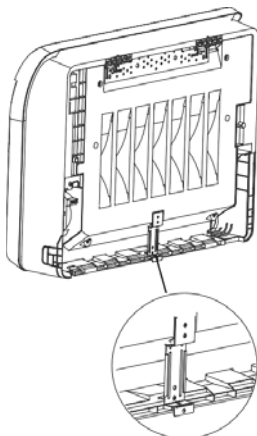


- Zavěste vnitřní jednotku na montážní desku. (Spodní část těla se může dotýkat podlahy nebo zůstat zavěšená, ale tělo musí být instalováno svisle.)

**POZNÁMKA:** Po instalaci musí být jednotka udržována vodorovně bez naklánění.

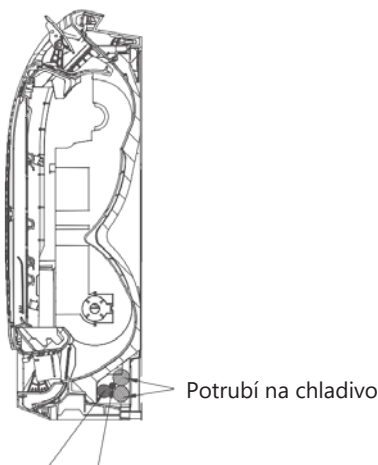
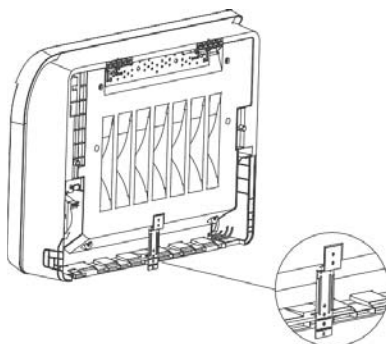
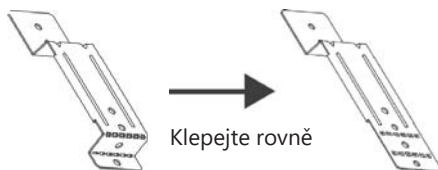


- Instalace spodní montážní desky Instalace bez soklu  
Spodní montážní deska je upevněna přímo na stěnu.



### Instalace s lištou

Pomocí nástroje vyklepejte spodní montážní desku rovně a upevněte ji na lištu.



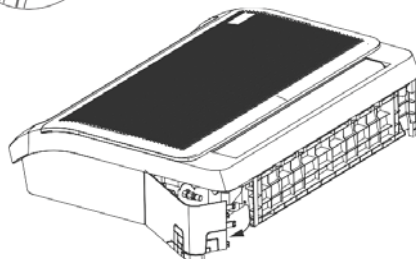
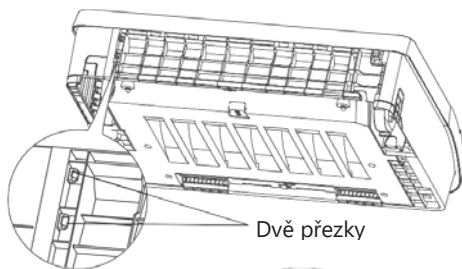
Drenážní potrubí Napájecí kabel

**POZNÁMKA:** Aby bylo vypouštění plynulé, musí poloha vypouštěcího potrubí odpovídat výše uvedenému obrázku při vypouštění správného potrubí.

### Krok 3: Rozebírání vnitřní jednotky za účelem připojení potrubí

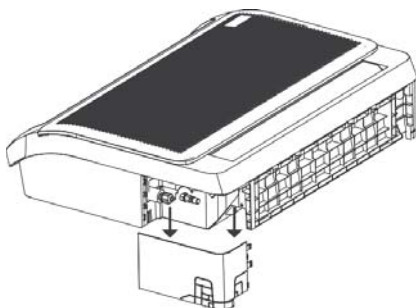
#### 1. Otevřete spodní krycí plech potrubí

Stiskněte a podržte spodní dvě přezky a po otočení otevřete krycí desku potrubí.



## 2. Odstraňte krycí desku.

Odstraňte krycí plech potrubí a nainstalujte vnitřní a vnější spojovací potrubí.



**POZNÁMKA:** Nejprve nainstalujte potrubí malých rozměrů a poté potrubí velkých rozměrů.

**POZNÁMKA:** Všechny obrázky v tomto návodu jsou pouze pro demonstrační účely. Klimatizace, kterou jste si zakoupili, se může mírně lišit v designu, i když má podobný tvar.

## Krok 4: Nastavení síťové adresy (některé modely)

(Pouze GPS UIF DBTF PG PQUJPOBM NVJMUJ GVODUJPOBM CPBSE XJUI 9:& JOUFSGBDF)  
Každá klimatizace v síti má pro vzájemné rozlišení pouze jednu síťovou adresu. Kód adresy klimatizace v LAN se nastavuje kódovými přepínači '1 & &/\\$ na hlavní ovládací desce vnitřní jednotky a nastavený rozsah je 0-63 0QUJPOBM NVMUJ GVODUJPO CPBSE .

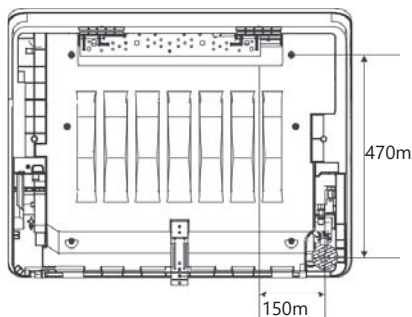
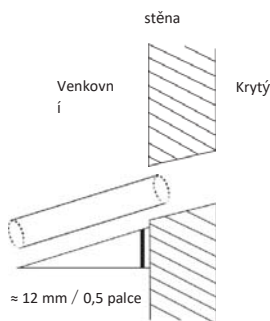
Toggle switch set		Network address code
	&/\\$	
		00~15
		16~31
		32~47
		48~63

## Krok 5: Vyrtejte do zdi otvor pro spojovací potrubí

1. Určete umístění otvoru ve zdi na základě umístění venkovní jednotky.
2. Pomocí jádrového vrtáku 65 mm (2,5 palce) nebo 90 mm (3,54 palce) (v závislosti na modelu) vyvrtejte otvor do zdi. Ujistěte se, že je otvor vyvrtán pod mírným úhlem dolů, takže vnější konec otvoru je níže než vnitřní konec asi o 12 mm (0,5 palce). Tím zajistíte správný odvod vody.
3. Vložte manžetu ochranné stěny do otvoru. To chrání okraje otvoru a pomůže jej utěsnit, když dokončíte proces instalace.

### ! POZOR

Při vrtání otvoru ve zdi se vyvarujte drátů, instalatérských a jiných citlivých materiálů



Doporučená poloha a velikost zadní výstupní trubky otvorem ve zdi

## Krok 6: Připojte vypouštěcí hadici

Odtoková trubka se používá k odvádění vody z jednotky. Nesprávná instalace může způsobit poškození jednotky a majetku.

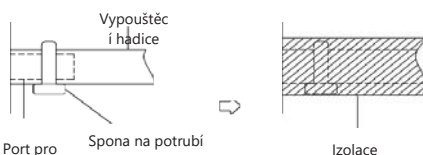
### ! POZOR

- Izolujte celé potrubí, aby se zabránilo kondenzaci, která by mohla vést k poškození vodou.
- Pokud je odtokové potrubí ohnuté nebo nesprávně nainstalované, voda může unikat a způsobit poruchu spínače hladiny vody.
- V režimu TOPENÍ bude venkovní jednotka vypouštět vodu. Ujistěte se, že je vypouštěcí hadice umístěna na

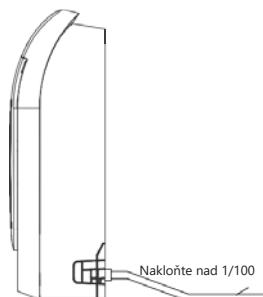
### POZNÁMKA K NÁKUPU POTRUBÍ

Instalace vyžaduje polyetylenovou trubici (vnější průměr = 3,7-3,9 cm, vnitřní průměr = 3,2 cm), kterou lze získat v místním železářství nebo u prodejce.

1. Zakryjte odtokovou trubku tepelnou izolací, aby se zabránilo kondenzaci a úniku.
2. Připojte ústí vypouštěcí hadice k výstupnímu potrubí jednotky. Uzavřete ústí hadice a pevně jej připněte hadicí.



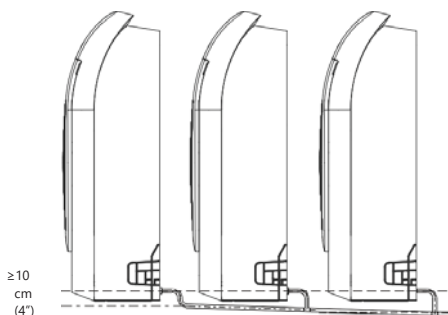
připojení odtokové trubky



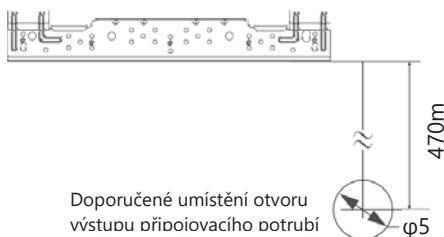
### POZNÁMKA K INSTALACI ODPADNÍHO POTRUBÍ

- Při použití prodloužené odtokové trubky dotáhněte vnitřní přípojku pomocí dodatečné ochranné trubky. Tím se zabrání jeho vytažení
- Odtoková trubka by se měla svažovat dolů se sklonem alespoň 1/100, aby se zabránilo proudění vody zpět do klimatizace.
- Nesprávná instalace může způsobit zatékání vody proudit zpět do jednotky a zaplavit.

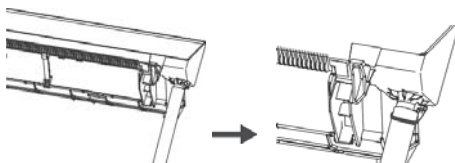
**POZNÁMKA:** Při připojování více odtokových trubek nainstalujte trubky podle obrázku.



Pro zajištění hladkého odtoku musí být výškový rozdíl mezi nástěnným vývodem a závěsnou deskou větší než 470 mm.



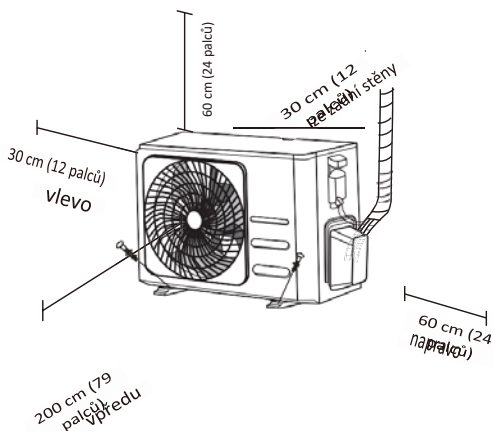
Instalace vnitřní jednotky



Požadavky na upevnění drenážního potrubí  
Při instalaci drenážní trubky (není součástí dodávky) ji prosím upevněte pomocí stahovací pásky nebo lana.

# Instalace venkovní jednotky

Nainstalujte jednotku podle místních předpisů a předpisů, v různých regionech se mohou mírně lišit.



## Návod k instalaci – venkovní jednotka

### Krok I: Vyberte umístění instalace

Před instalací venkovní jednotky musíte vybrat vhodné místo. Níže jsou uvedeny normy, které vám pomohou vybrat vhodné umístění jednotky.

### Správná místa instalace splňují následující normy:

- Splňuje všechny prostorové požadavky uvedené v části Požadavky na instalační prostor výše.
- Dobrá cirkulace vzduchu a ventilace
- Pevné a pevné – umístění může jednotku podepřít a nebude vibrovat
- Hluk z jednotky nebude rušit ostatní
- Chráněno před dlouhodobým přímým slunečním zářením nebo deštěm
- Tam, kde se očekává sněžení, proveďte vhodná opatření, abyste

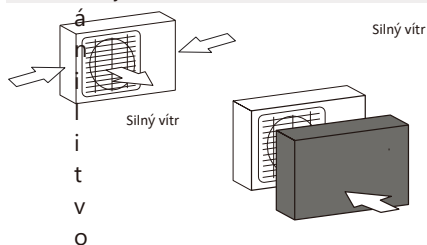
### **NE**instalujte jednotku na následujících místech:

- V blízkosti překážky, která blokuje vstupy a výstupy vzduchu
- V blízkosti veřejné ulice, přeplněných oblastí nebo tam, kde hluk z jednotky ruší ostatní
- V blízkosti zvířat nebo rostlin, které budou poškozeny vypouštěním horkého vzduchu
- V blízkosti jakéhokoli zdroje hořlavých plynů
- Na místě, které je vystaveno velkému množství prachu
- Na místě vystaveném nadměrnému množství slaneho vzduchu

## ZVLÁŠTNÍ ÚVAHY PRO EXTRÉMNÍ POČASÍ

### Pokud je jednotka vystavena silnému větru:

Nainstalujte jednotku tak, aby ventilátor výstupu vzduchu svíral úhel 90° ke směru větru. V případě potřeby postavte před jednotku bariéru, která ji ochrání před extrémně silným větrem. Viz obrázky níže.



### Pokud je jednotka často vystavena silnému dešti nebo sněhu:

Nad jednotkou postavte přístřešek, který ji ochrání před deštěm nebo sněhem. Dávejte pozor, abyste nebránili proudění vzduchu kolem jednotky.

### Pokud je jednotka často vystavena slaneému vzduchu (moře):

Používejte venkovní jednotku, která je speciálně navržena tak, aby odolávala korozi.

## Krok 2: Nainstalujte vypouštěcí spoj (pouze jednotka tepelného čerpadla)

Před přišroubováním venkovní jednotky na místo musíte nainstalovat odtokový spoj ve spodní části jednotky.

Všimněte si, že existují dva různé typy odtokových spojů v závislosti na typu venkovní jednotky.

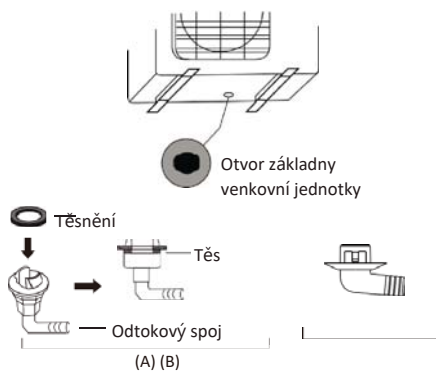
### Pokud je odtokový spoj dodáván s pryžovým těsněním

(vidět **Obr. A**), Udělejte následující:

1. Nasadte pryžové těsnění na konec vypouštěcího spoje, který se připojí k venkovní jednotce.
2. Vložte odtokový spoj do otvoru v základně pánve jednotky.
3. Otočte vypouštěcí spoj o 90°, dokud nezapadne na místo směrem k přední části jednotky.
4. Připojte prodlužovací nástavec vypouštěcí hadice (není součástí dodávky) k vypouštěcímu spoji, abyste přesměrovali vodu z jednotky během režimu topení.

### Pokud odtokový spoj není dodáván s gumou těsnění (vidět **Obr. B**), Udělejte následující:

1. Vložte odtokový spoj do otvoru v základní misce jednotky. Odtokový spoj zaklapne na místo.
2. Připojte prodlužovací nástavec vypouštěcí hadice (není součástí dodávky) k vypouštěcímu spoji, abyste přesměrovali vodu z jednotky během režimu topení.



## Krok 3: Ukotvení venkovní jednotky

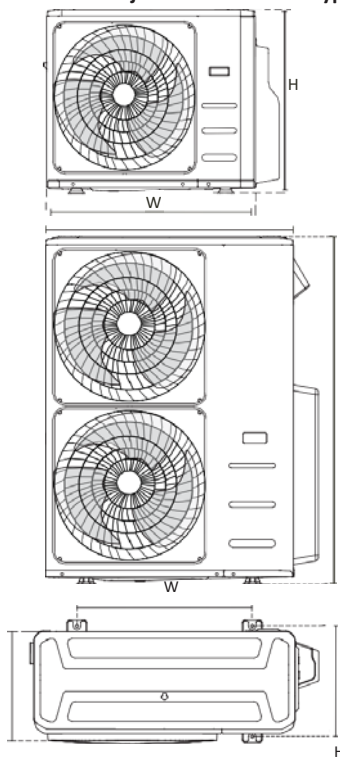
Venkovní jednotku lze ukotvit k zemi nebo k nástěnné konzole pomocí šroubu (M10). Připravte instalační základnu jednotky podle níže uvedených rozměrů.

### MONTÁŽNÍ ROZMĚRY

Následuje seznam různých velikostí venkovních jednotek a vzdálenost mezi jejich montážními nožičkami. Připravte instalační základnu jednotky podle níže uvedených rozměrů.

Typy a specifikace venkovních jednotek

#### Venkovní jednotka děleného typu



### ! V CHLADNÉM PODNEBÍ

V chladném klimatu se ujistěte, že vypouštěcí hadice je co nejvíce svislá, aby byl zajištěn rychlý odtok vody. Pokud voda odtéká příliš pomalu, může

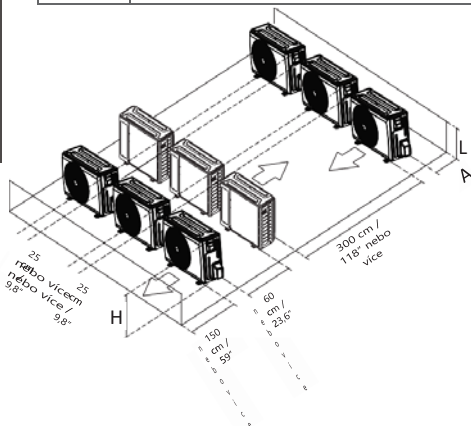
(jednotka: mm/palec)

Rozměry venkovní jednotky Š x V x H	Montážní rozměry	
	Vzdálenost A	Vzdálenost B
760 x 590 x 285 (29,9 x 23,2 x 11,2)	530 (20,85)	290 (11,4)
780 x 540 x 250 (30,7 x 21,25 x 9,85)	549 (21,6)	276 (10,85)
770 x 555 x 300 (30,3 x 21,85 x 11,8)	487 (19,2)	298 (11,7)
810x558x310 (31,9x22x12,2)	549 (21,6)	325 (12,8)
845 x 700 x 320 (33,27 x 27,5 x 12,6)	560 (22)	335 (13,2)
900x860x315 (35,4x33,85x12,4)	590 (23,2)	333 (13,1)
945 x 810 x 395 (37,2 x 31,9 x 15,55)	640 (25,2)	405 (15,95)
990x965x345 (38,98x38x13,58)	624 (24,58)	366 (14,4)
938x1369x392 (36,93x53,9x15,43)	634 (24,96)	404 (15,9)
900x1170x350 (35,4x46x13,8)	590 (23,2)	378 (14,88)
800x554x333 (31,5x21,8x13,1)	514 (20,24)	340 (13,39)
845x702x363 (33,27x27,6x14,3)	540 (21,26)	350 (13,8)
946x810x420 (37,24x31,9x16,53)	673 (26,5)	403 (15,87)
946x810x410 (37,24x31,9x16,14)	673 (26,5)	403 (15,87)
952 x 1333 x 410 (37,5 x 52,5 x 16,14)	634 (24,96)	404 (15,9)
952x1333x415 (37,5x52,5x16,34)	634 (24,96)	404 (15,9)
890 x 673 x 342 (35 x 26,5 x 13,46)	663 (26,1)	354 (13,94)
765 x 555 x 303 (30,1 x 21,8 x 11,9)	452 (17,8)	286 (11,3)
805x554x330 (31,7x21,8x12,9)	511 (20,1)	317 (12,5)

### Řady sériové instalace

Vztahy mezi H, A a L jsou následující.

	L	A
$L \leq H$	$L < 1/2H$	25 cm / 9,8" nebo více
	$1/2H < L \leq H$	30 cm / 11,8" nebo více
$L > H$	Nelze nainstalovat	



## Připojení potrubí chladiwa

Při připojování potrubí chladiwa, nenechte do jednotky vniknout jiné látky nebo plyny než specifikované chladiwo. Přítomnost jiných plynů nebo látek sníží kapacitu jednotky a může způsobit abnormálně vysoký tlak v chladicím cyklu. To může způsobit výbuch a zranění.

### Poznámka k délce potrubí

Ujistěte se, že délka potrubí chladiwa, počet ohybů a výška pádu mezi vnitřní a venkovní jednotkou splňují požadavky uvedené v následující tabulce:

#### Maximální délka a výška pádu na základě modelů. (Jednotka: m/ft.)

Typ modelu	Kapacita (Btu/h)	Délka potrubí	Maximální výška pádu
Severní Amerika, Austrálie a EU frekvenční převod Split Typ	<15 tis	25/82	10/32,8
	≥15 000 – <24 000	30/98,4	20/65,6
	≥24K – <36K	50/164	25/82
	≥36 tis. - ≤60 tis	75/246	30/98,4
Jiný typ rozdělení	12 tis	15/49	8/26
	18K-24K	25/82	15/49
	30K-36K	30/98,4	20/65,6
	42K-60K	50/164	30/98,4

### POZOR

Označte datový štítek s nainstalovanou clonou (u některých modelů).

Zakupte prosím kování přesně podle požadavků v příručce. Při instalaci se řiďte schématem.





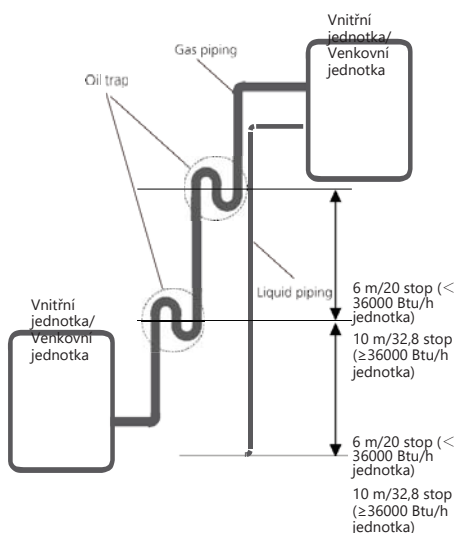
## POZOR

### Lapače oleje

Pokud olej proudí zpět do kompresoru venkovní jednotky, může to způsobit kompresi kapaliny nebo zhoršení zpětného toku oleje. Tomu mohou zabránit lapače oleje ve stoupajícím plynovém potrubí.

Lapač oleje by měl být instalován každých 6 m (20 stop) vertikálního potrubí (<36000 Btu/h jednotka).

Každý by měl být instalován lapač oleje 10 m (32,8 stop) stoupačky vertikálního



## Pokyny pro připojení – Potrubí chladiva

### POZOR

- Odbočovací potrubí musí být instalováno vodorovně. Úhel větší než 10° může způsobit poruchu.
- **NE**instalujte spojovací potrubí, dokud nebudou instalovány vnitřní i venkovní jednotky.
- Izolujte jak plynové, tak kapalinové potrubí zabránit úniku vodv.

### Krok 1: Řez potrubí

Při přípravě chladivového potrubí dbejte zvýšené opatrnosti, abyste je správně nařízli a rozšířili. To zajistí efektivní provoz a minimalizuje potřebu budoucí údržby.

1. Změřte vzdálenost mezi vnitřní a venkovní jednotkou.
2. Pomocí řezačky trubek uřízněte trubku o něco delší, než je naměřená vzdálenost.
3. Ujistěte se, že je trubka řezána v dokonalém úhlu 90°.



### Krok 2: Odstraňte otřepy.

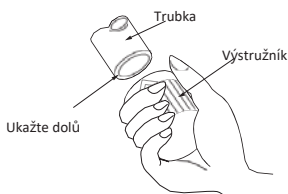
Otřepy mohou ovlivnit vzduchotěsné utěsnění připojení potrubí chladiva. Musí být zcela odstraněny.

1. Držte trubku pod úhlem dolů, aby se do trubky nedostaly otřepy.

## NEDEFORMUJTE POTRUBÍ PŘI ŘEZÁNÍ

Buďte zvláště opatrní, abyste trubku při řezání nepoškodili, nepromáčkli nebo nedeformovali. Tím se výrazně sníží účinnost vytápění jednotky.

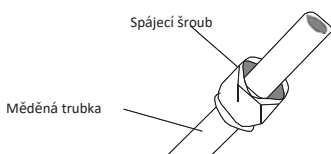
- Pomocí výstružníku nebo nástroje na odstraňování otřepů odstraňte z řezané části trubky všechny otřepy.



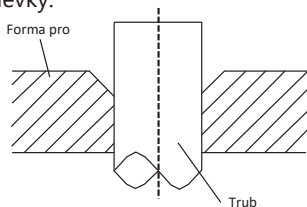
### Krok 3: Vzduchotěsné spájení trubek

Pro dosažení vzduchotěsného utěsnění je nezbytné správné rozšiřování.

- Po odstranění otřepů z uříznuté trubky utěsněte konce PVC páskou, aby se do trubky nedostaly cizí materiály.
- Opláštěte potrubí izolačním materiálem.
- Nasadte převlečné matice na oba konce trubky. Ujistěte se, že jsou otočeny správným směrem, protože si je nemůžete nasadit ani změnit jejich směr po rozhoření.



- Odstraňte PVC pásku z konců trubky, až budete připraveni provést rozšiřování.
- Na konci trubky se vytvoří svěrka. Konec trubky musí přesahovat tvar nálevky.



- Umístěte rozšiřovací nástroj na formu.
- Otáčejte rukojetí rozšiřovacího nástroje ve směru hodinových ručiček, dokud se trubka zcela nerozšíří. Rozšiřujte potrubí v souladu s rozměry.

### PRODLOUŽENÍ POTRUBÍ BY OND FLARE FORM

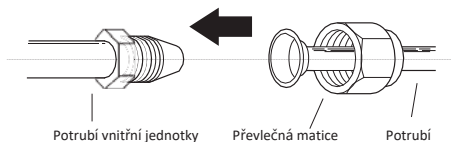
Měřidlo o potrubí	Utahovací moment	Rozměr odlesku (A) (jednotka: mm/palec)		Tvar světlice
		Min.	Max.	
Ø 6,35	18-20 Nm (180-200 kgf.cm)	8,4/0,33	8,7/0,34	
Ø 9,52	32-39 Nm (320-390 kgf.cm)	13,2/0,52	13,5/0,53	
Ø 12,7	49-59 Nm (490-590 kgf.cm)	16,2/0,64	16,5/0,65	
Ø 16	57-71 Nm (570-710 kgf.cm)	19,2/0,76	19,7/0,78	
Ø 19	67-101 Nm (670-1010 kgf.cm)	23,2/0,91	23,7/0,93	
	85-110 Nm			

- Odstraňte rozšiřovací nástroj a formu na rozevření, poté zkontrolujte konec trubky, zda není prasklý nebo dokonce rozšiřující se.

### Krok 4: Připojte potrubí

Nejprve připojte měděné trubky k vnitřní jednotce a poté ji připojte k venkovní jednotce. Nejprve byste měli připojit nízkotlaké potrubí, poté vysokotlaké potrubí.

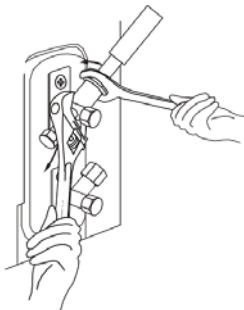
- Při připojování převlečné matice naneste na rozšířené konce trubek tenkou vrstvu chladicího oleje.
- Zarovnejte střed dvou trubek, které budete spojoval.



- Utáhněte převlečnou matici rukou co nejpevněji.
- Pomocí klíče uchopte matici na hadici jednotky.

4. Pevně uchopte matici a pomocí momentového klíče utáhněte převlečnou matici podle utahovacích momentů uvedených v tabulce výše.

**POZNÁMKA:** Při připojování nebo odpojování potrubí k/od potrubí používejte jak klíč, tak momentový klíč



#### POZOR

- Zajistěte, aby bylo potrubí obaleno izolací. Příímý kontakt s holým potrubím může způsobit popáleniny nebo omrzliny.
- Ujistěte se, že je potrubí správně připojeno. Přílišné utažení může poškodit

Opatrně ohněte hadičku uprostřed podle níže uvedeného schématu.

**Neohýbejte** ohýbejte hadici o více než 90° nebo více než 3krát.

#### **POZNÁMKA K MINIMÁLNÍMU POLOMĚRU OHYBU**

Ohněte trubku palcem  
minimální poloměr 10  
cm (3,9")

6.



5. Po připojení měděných trubek k vnitřní jednotce omotejte napájecí kabel, signální kabel a potrubí vázací páskou.

**POZNÁMKA: Neproplétejte** proplétejte signální kabel s jinými dráty. Při spojování těchto položek dohromady neproplétejte ani nekřížte signální kabel s jinými kabely.

Protáhněte toto potrubí zdí a připojte jej k venkovní jednotce.

7. Zaizolujte veškeré potrubí, včetně ventilů venkovní jednotka.
8. Otevřete uzavírací ventily venkovní jednotky, aby se spustil tok chladiva mezi vnitřní a venkovní jednotkou.

#### POZOR

Po dokončení instalačních prací zkontrolujte, zda nedochází k úniku chladiva. Pokud dojde k úniku chladiva, okamžitě vyvětrejte prostor a evakuujte systém (viz část Odsávání vzduchu v této příručce).

**POZNÁMKA:** Po připojení potrubí zabalte hlavu spojovací trubky s izolační trubkou do balení příslušenství.

# Elektrické vedení

## **! PŘED PROVÁDĚNÍM JAKÝCHKOLI ELEKTRICKÝCH PRÁCI SI PŘEČTĚTE TYTO PŘEDPISY**

1. Veškerá kabeláž musí odpovídat místním a národním elektrickým předpisům a předpisům a musí být instalována licencovaným elektrikářem.
2. Všechna elektrická připojení musí být provedena podle Schématu elektrického zapojení umístěného na panelech vnitřní a venkovní jednotky.
3. Pokud dojde k vážnému bezpečnostnímu problému s napájecím zdrojem, okamžitě zastavte práci. Vysvětlete své úvahy klientovi a odmítněte instalaci jednotky, dokud nebude problém s bezpečností řádně vyřešen.
4. Napájecí napětí by mělo být v rozmezí 90-110 % jmenovitého napětí. Nedostatečné napájení může způsobit poruchu, úraz elektrickým proudem nebo požár.
5. Pokud připojujete napájení k pevnému vedení, měla by být instalována přepětová ochrana a hlavní vypínač.
6. Pokud připojujete napájení k pevné elektroinstalaci, použijte vypínač nebo jistič, který odpojí všechny póly a má vzdálenost kontaktů alespoň 1/8 palce (3 mm), musí být začleněna do pevné kabeláže. Kvalifikovaný technik musí použít schválený jistič nebo vypínač.
7. Jednotku zapojujte pouze do samostatné zásuvky. K této zásuvce nepřipojujte další spotřebič.
8. Ujistěte se, že je klimatizační jednotka správně uzemněna.
9. Každý vodič musí být pevně připojen. Uvolněné zapojení může způsobit přehřátí terminálu, což může mít za následek poruchu produktu a možný požár.
10. Nedovolte, aby se dráty dotýkaly nebo spočívaly na potrubí s chladivem, kompresoru nebo pohyblivých částech jednotky.
11. Pokud má jednotka pomocný elektrický ohřivač, musí být instalován alespoň 1 metr (40 palců) od jakýchkoli hořlavých materiálů.
12. Abyste předešli úrazu elektrickým proudem, nikdy se nedotýkejte elektrických součástí krátce po vypnutí napájení. Po vypnutí napájení vždy počkejte 10 minut nebo déle, než se dotknete elektrických součástí.
13. Ujistěte se, že nekřížíte elektrické vedení se signálovým vedením. To může způsobit zkeslení a rušení.
14. Jednotka musí být připojena k hlavní zásuvce. Normálně musí mít napájecí zdroj impedanci 32 ohmů.
15. Ke stejnému napájecímu obvodu nesmí být připojeno žádné jiné zařízení.
16. Předtím připojte venkovní vodiče připojení vnitřních vodičů.

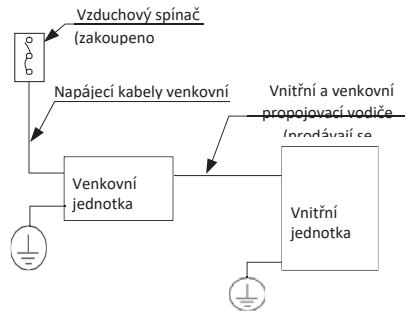
### POZNÁMKA NA VZDUCHOVÝ SPÍNAČ

Když je maximální proud klimatizace větší než 16A, musí se použít vzduchový spínač nebo ochranný spínač proti úniku s ochranným zařízením (zakoupené samostatně). Když je maximální proud klimatizační jednotky menší než 16A, musí být napájecí kabel klimatizační jednotky vybaven zástrčkou (zakoupenou samostatně).

(A)

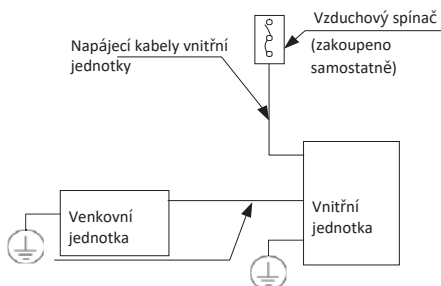
### VAROVÁNÍ

**PŘED PROVÁDĚNÍM  
JAKÝCHKOLI  
ELEKTRICKÝCH NEBO  
ELEKTRICKÝCH PRÁČÍ  
VYPNĚTE HLAVNÍ  
NAPÁJENÍ SYSTÉMU.**



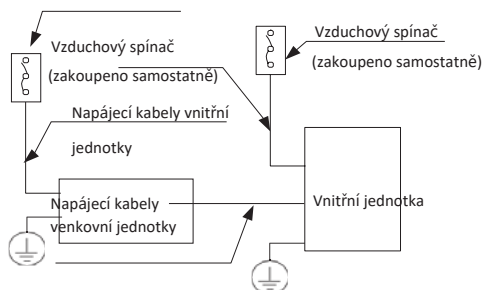
Elektrické vedení

(B)



Vnitřní a venkovní propojovací vodiče (prodávají se samostatně)

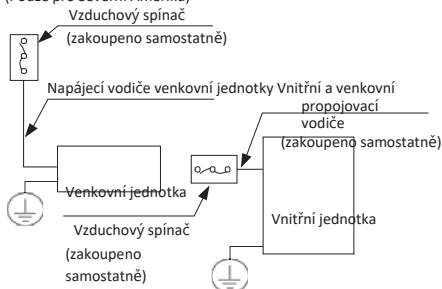
(C)



Venkovní jednotka

Vnitřní a venkovní propojovací vodiče (prodávají se samostatně)

(D) (Pouze pro Severní Ameriku)



## Zapojení venkovní jednotky

### VAROVÁNÍ

Před prováděním jakýchkoli elektrických nebo elektroinstalačních prací vypněte hlavní napájecí systém.

- Připravte kabel pro připojení
  - Nejprve musíte zvolit správnou velikost kabelu. Ujistěte se, že používáte kabely H07RN-F.

**POZNÁMKA:** V Severní Americe vyberte typ kabelu podle místních elektrických předpisů a předpisů.

### Minimální průřezová plocha silových a signálových kabelů (pro referenci)

Jmenovitý proud spotřebiče (A)	Nominální plocha průřezu (mm <sup>2</sup> )
> 3 a ≤ 6	0,75
> 6 a ≤ 10	1
> 10 a ≤ 16	1,5
> 16 a ≤ 25	2,5

### VYBERTE SI SPRÁVNOU VELIKOST

Velikost potřebného napájecího kabelu, signálového kabelu, pojistky a vypínače je určena maximálním proudem jednotky. Maximální proud je uveden na typovém štítku umístěném na bočním panelu jednotky. Při výběru správného kabelu, pojistky nebo spínače se řiďte tímto štítkem.

**POZNÁMKA:** V Severní Americe vyberte správnou velikost kabelu podle minimální ampacity obvodu uvedené na typovém štítku jednotky.

**POZNÁMKA:** Kografy jsou pouze pro účely vysvětlení. Váš stroj se může mírně lišit. Převažuje skutečný tvar.

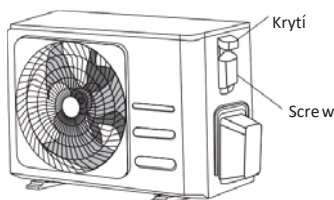
- b. Pomocí odstraňovačů izolace vodičů odstraňte pryžový plášť z obou konců signálního kabelu, abyste odhalili přibližně 15 cm (5,9") vodiče.

Odstraňte izolaci z konců.

- c. Pomocí krimpovacího kleště na koncích zamáčkněte u-óčka.

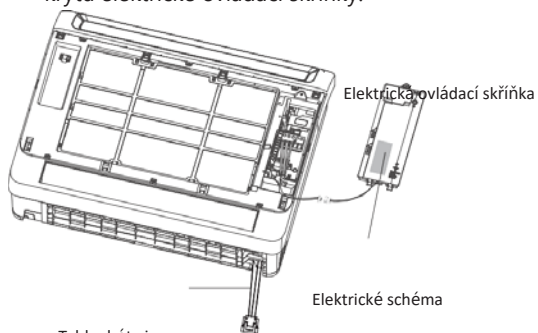
**POZNÁMKA:** Při připojování vodičů přesně dodržujte schéma zapojení, které najdete uvnitř krytu elektrické skříňky.

2. Odstraňte elektrický kryt venkovní jednotky. Pokud na venkovní jednotce není žádný kryt, sejměte šrouby z desky údržby a odstraňte ochrannou desku.



3. Vyjměte elektrickou ovládací skříňku. Připojte u-óčka ke svorkám.

Spojte barvy/štítky vodičů se štítky na svorkovnici. Pevně přišroubujte u-óčko každého vodiče k odpovídající svorce. Viz sériové číslo a schéma zapojení umístěné na krytu elektrické ovládací skříňky.



Tyhle dráty jsou pouze pro test. Proším odstraňte během instalace.

3. Připojte u-óčka ke svorkám. Sladte barvy/štítky vodičů se štítky na svorkovnici. Pevně přišroubujte u-óčko každého vodiče k odpovídající svorce.
4. Upevněte kabel pomocí kabelové svorky.
5. Nepoužité vodiče izolujte elektrickou páskou. Udržujte je mimo dosah elektrických nebo kovových částí.
6. Namontujte zpět kryt elektrické ovládací skříňky.

panelu, vytáhněte panel směrem ven a otevřete jej.



### Zapojení vnitřní jednotky

1. Připravte kabel pro připojení
  - a. Pomocí odstraňovačů izolace vodičů odstraňte pryžový plášť z obou konců signálního kabelu, abyste odkryli asi 15 cm (5,9") vodiče.
  - b. Odstraňte izolaci z konců vodičů.
  - c. Pomocí krimpovacího kleště nalisujte u-oka na konce vodičů.
2. Zatáhněte za levou a pravou rukojeť předního



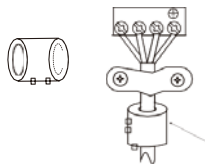
**POZNÁMKA:** Při vyjímání elektrické ovládací skříňky dávejte pozor, abyste uvolnili a odstranili svorku.

**Magnetický kroužek**(pokud je dodán a zabalen s příslušenstvím)

Protáhněte pásek otvorem v magnetickém kroužku, abyste jej připevnili na kabel

- Upevněte kabel pomocí určené kabelové svorky, abyste jej zajistili na místě. Kabel by neměl být uvolněný a neměl by tahat za u-očka.

Nainstalujte zpět kryt elektrické skříňky a přední panel vnitřní jednotky.



## POZOR

- Ilustrace v této příručce slouží pro účely vysvětlení. Převažuje skutečný tvar.
- Při zapojování vodičů dodržujte prosím přesně schéma zapojení.
- Chladicí okruh se může velmi zahřát. Udržujte propojovací kabel mimo měděné trubky.

## Specifikace napájení

MODEL(Btu/h)		<16K 16K~18K	
NAPÁJENÍ	FÁZE	1 fáze	1 fáze
	FREKVENCE A NAPĚTÍ	220-240V~, 50Hz/60Hz	220-240V~, 50Hz/60Hz
JISTIČ/POJISTKA(A)		20/16	20/16
NAPÁJENÍ VNITŘNÍ JEDNOTKY (mm <sup>2</sup> )		—	—
VNITŘNÍ/VNĚJŠÍ PŘIPOJOVACÍ KABELÁŽ (mm <sup>2</sup> )	NAPÁJENÍ VENKOVNÍ JEDNOTKY	3x1.5	3x2.5
	SILNÝ ELEKTRICKÝ SIGNÁL	4x1.0	4x1.0
	SLABÝ ELEKTRICKÝ SIGNÁL	—	—
	UZEMNĚNÍ	1,5	2,5

# Evakuace vzduchu

## Přípravky a bezpečnostní opatření

Vzduch a cizí látky v chladicím okruhu mohou způsobit abnormální nárůst tlaku, který může způsobit poškození

klimatizaci, snížit její účinnost a způsobit

zranění. Použijte vakuovou pumpu a měřidlo na potrubí k vyprázdnění okruhu chladiva a odstraňte veškeré nekondenzující plyn a vlhkost ze systému. Evakuace by měla být provedena na začátku

instalaci a při přemístění jednotky.

## PŘED PROVÁDĚNÍM EVAKUACE

- Zkontrolujte, zda jsou spojovací potrubí mezi vnitřní a venkovní jednotkou správně připojena.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny kabely správně připojeny.

## Pokyny k evakuaci

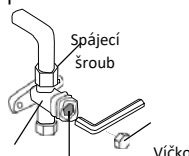
1. Připojte plnicí hadici rozdělovače

měřidlo k servisnímu portu na nízkotlakém ventilu venkovní jednotky.

2. Připojte další plnicí hadici od měřiče potrubí k vakuovému čerpadlu.
3. Otevřete nízkotlakou stranu měřidla potrubí. Udržujte vysokotlakou stranu uzavřenou.
4. Zapněte vakuové čerpadlo, aby se systém vyprázdnil.
5. Spust'te vakuum alespoň 15 minut, nebo dokud měřidlo směsi neukáže - 76 cmHG (-105Pa).

Měřidlo potrubí

8. Pokud dojde ke změně tlaku v systému, přečtete si část Kontrola úniku plynu, kde najdete informace o tom, jak zkontrolovat netěsnosti. Pokud nedojde ke změně tlaku v systému, odšroubujte uzávěr z baleného ventilu (vysokotlaký ventil).
9. Vložte šestihranný klíč do zabaleného ventilu (vysokotlaký ventil) a otevřete ventil otočením klíče o 1/4 otáčky proti směru hodinových ručiček. Poslouchejte, zda plyn vystupuje ze systému, a po 5 sekundách zavřete ventil.
9. Sledujte manometr po dobu jedné minuty, abyste se ujistili, že nedochází ke změně tlaku. Tlakoměr by měl ukazovat mírně vyšší hodnotu než je atmosférický tlak.
10. Vyměňte plnicí hadici ze servisního portu.

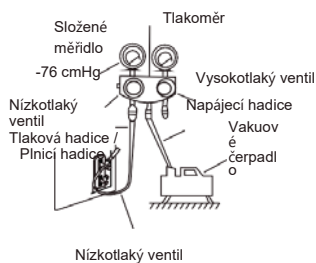


těleso ventilu  
dřík ventilu

11. Pomocí šestihranného klíče zcela otevřete vysokotlaký i nízkotlaký ventil.
12. Rukou utáhněte uzávěry ventilů na všech třech ventilech (servisní port, vysokotlaký, nízký tlak). V případě potřeby jej můžete dále utáhnout pomocí momentového klíče.

## ! JEMNĚ OTEVŘETE TŘÍDKA VENTILU

Při otvírání dříků ventilů otáčejte šestihranným klíčem, dokud nenarazí na zátku. Nesnažte se ventil násilím dále otevřít.



6. Zavřete nízkotlakou stranu měřidla potrubí a vypněte vakuové čerpadlo.
7. Počkejte 5 minut a poté zkontrolujte, zda nedošlo ke změně tlaku v systému.

## Poznámka k doplňování chladiva

Některé systémy vyžadují dodatečné plnění v závislosti na délce potrubí. Standardní délka potrubí se liší podle místních předpisů. Například v Severní Americe je standardní délka potrubí 7,5 m (25'). V ostatních oblastech je standardní délka potrubí 5 m (16'). Chladivo by se mělo plnit ze servisního portu na nízkotlakém ventilu venkovní jednotky. Dodatečné chladivo, které má být naplněno, lze vypočítat pomocí následujícího vzorce:

### Průměr strany kapaliny

	φ6,35 (1/4")	φ9,52 (3/8")	φ12,7 (1/2")
<b>R22</b> (ústní trubice ve vnitřní jednotce):	(Celková délka trubky – standardní délka trubky) x 30 g (0,32oz)/m(ft)	(Celková délka potrubí – standardní délka potrubí) x 65 g (0,69oz)/m (ft)	(Celková délka potrubí – standardní délka potrubí) x 115 g (1,23oz)/m (ft)
<b>R22</b> (otvorová trubice ve venkovní jednotce):	(Celková délka potrubí – standardní délka potrubí) x15g(0,16oz)/m(ft)	(Celková délka potrubí – standardní délka potrubí) x30(0,32oz)/m(ft)	(Celková délka trubky – standardní délka trubky) x60g(0,64oz)/m(ft)
<b>R410A:</b> (ústní trubice ve vnitřní jednotce):	(Celková délka potrubí – standardní délka potrubí) x30g(0,32oz)/m(ft)	(Celková délka potrubí – standardní délka potrubí) x65g(0,69oz)/m(ft)	(Celková délka potrubí – standardní délka potrubí) x115g(1,23oz)/m(ft)
<b>R410A:</b> (otvorová trubice ve venkovní jednotce):	(Celková délka potrubí – standardní délka potrubí) x15g(0,16oz)/m(ft)	(Celková délka potrubí – standardní délka potrubí) x30g(0,32oz)/m(ft)	(Celková délka potrubí – standardní délka potrubí) x65g(0,69oz)/m(ft)
<b>R32:</b>	(Celková délka potrubí – standardní délka potrubí) x 12 g (0,13oz)/m (ft)	(Celková délka potrubí – standardní délka potrubí) x 24 g (0,26oz)/m (ft)	(Celková délka trubky – standardní délka trubky) x 40 g (0,42oz)/m (ft)



**POZOR** NE míchat typy chladiv.

Pouze pro modely pro Austrálii:

- Tato jednotka obsahuje z výroby naplněné chladivo pokrývající 20 m potrubí chladiva a další plnění chladiva na místě instalace není vyžadováno pro instalaci s potrubím chladiva o délce až 20 m. Pokud potrubí chladiva přesahuje 20 m, naučtujte navíc částku vypočtenou z délky potrubí a výše uvedené tabulky za část přesahující 20 m.
- Pokud je použit stávající potrubní systém, požadovaný objem náplně chladiva se bude lišit v závislosti na velikosti potrubí pro kapalinu.

Vzorec pro výpočet objemu dalšího potřebného chladiva :

Objem dodatečného nabití (kg) = { Hlavní délka (m) – Objem nabitý z výroby 20 (m) } × 0,03 (kg/m)

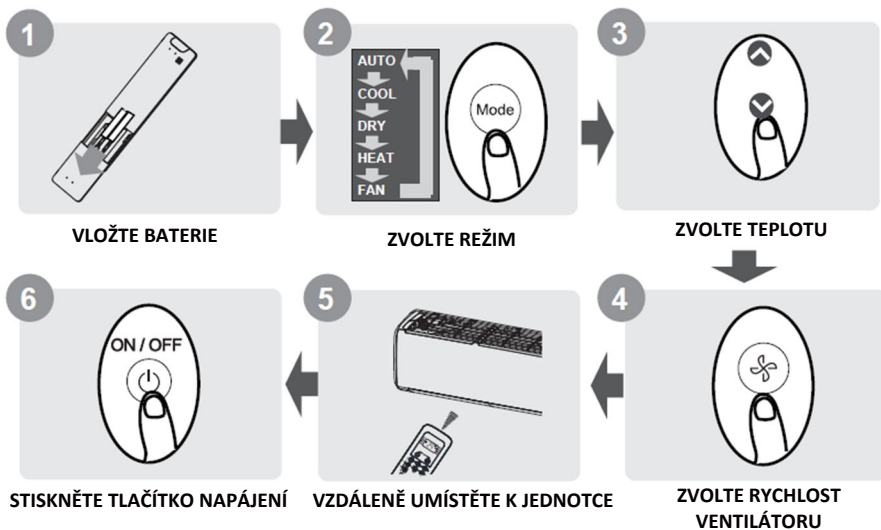
- Ujistěte se, že jste odstranili dodatečné množství chladiva podle jmenovité náplně na typovém štítku (pod 5 m potrubí chladiva) v rámci tržních nebo vládních ověřovacích testů.

## Specifikace dálkového ovladače

<b>Modelka</b>	RG10A(D2S)/BGEF, RG10A(D2S)/BGEFU1, RG10A1(D2S)/BGEF, RG10A2(D2S)/BGEFU1, RG10A2(D2S)/BGCEFU1, RG10A2(D2S)/GBRG0G1G1G1G0RG1/BGGCEF1 (D2)/BGEF, RG10B1(D2)/BGEF, RG10B2(D2)/BGCEF, RG10B10(D2)/BGEF, RG10B10(D2)/BGCEF, RG10Y1(D2)/BGEF, RG10Y2(D2S)/BGEF
<b>Jmenovité napětí</b>	3,0V (suché baterie R03/LRx2)
<b>Rozsah příjmu signálu</b>	8m
<b>životní prostředí</b>	-5°C~60°C (23°F~140°F)

**POZNÁMKA:** U modelů RG10Y1 (D2)/ BGEF, RG 10Y2(D2S)/BGEF, Pokud je jednotka vypnuta v režimu COOL, AUTO nebo DRY s nastavenou teplotou nižší než 24 C, nastavená teplota se automaticky nastaví na 24 C, když jednotku znovu zapnete. Pokud je jednotka vypnuta v režimu HEAT s nastavenou teplotou vyšší než 24 C, nastavená teplota se automaticky nastaví na 24 C, když jednotku znovu zapnete.

### Rychlý návod



### NEJSTE SI JISTI, CO FUNKCE DĚLÁ?

Podrobný popis používání vaší klimatizace naleznete v částech Jak používat základní funkce a Jak používat pokročilé funkce této příručky.

### ZVLÁŠTNÍ POZNÁMKA

Design tlačítek na vaší jednotce se může mírně lišit od zobrazeného příkladu.

Pokud vnitřní jednotka nemá určitou funkci, stiskněte tlačítko této funkce dálkové ovládání nebude mít žádný účinek.

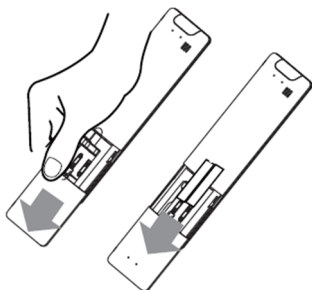
Pokud existují velké rozdíly mezi „Dálkovým ovladačem Manual“ a „USER'S MANUAL“ u popisu funkce má přednost popis „UŽIVATELSKÁ PŘÍRUČKA“.

## Manipulace s dálkovým ovladačem

### Vkládání a výměna baterií

Vaše klimatizační jednotka může být dodávána se dvěma bateriemi (některé jednotky). Před použitím vložte baterie do dálkového ovladače.

1. Posuňte zadní kryt dálkového ovladače směrem dolů a odkryjte přihrádku na baterie.
2. Vložte baterie a dávejte pozor, aby se (+) a (-) konce baterií shodovaly se symboly uvnitř prostoru pro baterie.
3. Zasuňte kryt baterie zpět na místo.



### **⚠️ POZNÁMKY K BATERIÍM**

Pro optimální výkon produktu:

Nekombinujte staré a nové baterie, popř. baterie různých typů.

Nenechávejte baterie v dálkovém ovladači, pokud zařízení neplánujete používat déle než 2 měsíce.

### LIKVIDACE BATERIE

Nevyhazujte baterie jako netříděné komunální odpad. Pro správnou likvidaci baterií se řiďte místními zákony.

### • TIPY PRO POUŽÍVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

- Dálkové ovládání musí být používáno do vzdálenosti 8 metrů od jednotky.
- Při příjmu signálu z dálkového ovládání jednotka pípne.
- Záclony, jiné materiály a přímé sluneční světlo mohou rušit přijímač infračerveného signálu.
- Pokud nebudete dálkový ovladač používat déle než 2 měsíce, vyjměte baterie.

## POZNÁMKY K POUŽÍVÁNÍ DÁLKOVÉHO OVLÁDÁNÍ

Zařízení může vyhovovat místním národním předpisům.

V Kanadě by to mělo splňovat CAN ICES-3(B)/NMB-3(B).

V USA toto zařízení vyhovuje části 15 pravidel FCC. Provoz podléhá následujícím dvěma podmínkám:

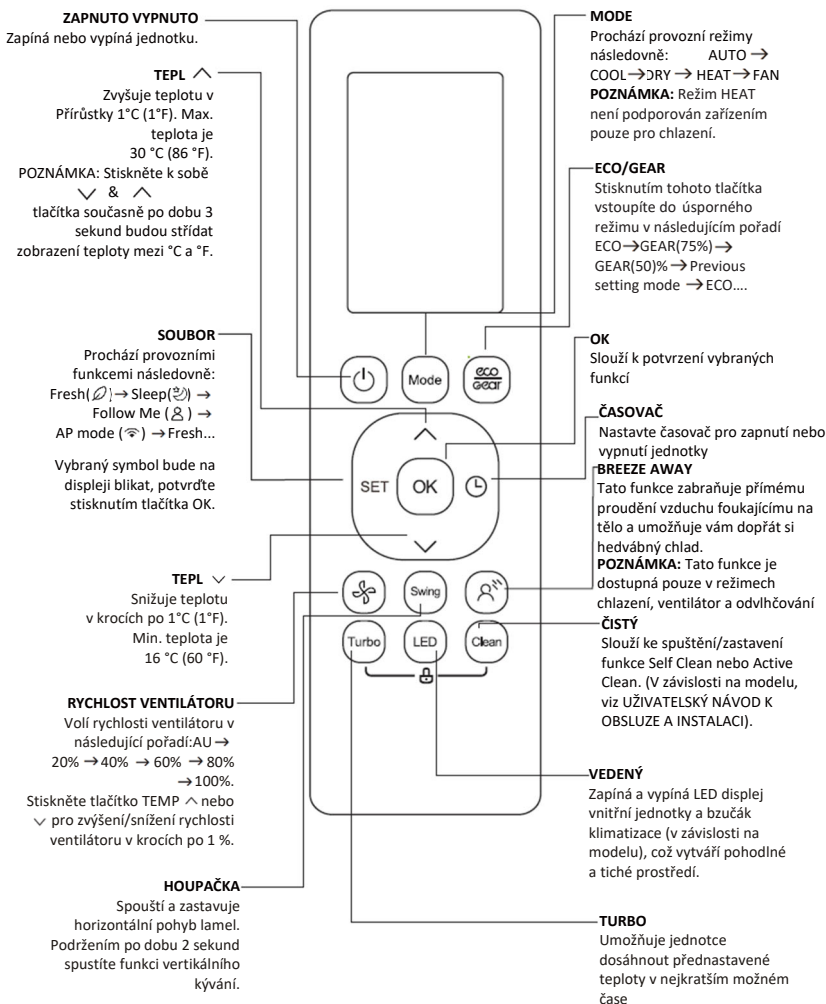
- (1) Toto zařízení nesmí způsobovat škodlivé rušení a
- (2) toto zařízení musí akceptovat jakékoli přijaté rušení, včetně rušení, které může způsobit nežádoucí provoz.

Toto zařízení bylo testováno a bylo zjištěno, že vyhovuje limitům pro digitální zařízení třídy B podle části 15 pravidel FCC. Tyto limity jsou navrženy tak, aby poskytovaly přiměřenou ochranu před škodlivým rušením při domácí instalaci. Toto zařízení generuje, používá a může vyzařovat vysokofrekvenční energii a pokud není instalováno a používáno v souladu s pokyny, může způsobovat škodlivé rušení rádiové komunikace. Nelze však zaručit, že při konkrétní instalaci k rušení nedojde. Pokud toto zařízení způsobuje škodlivé rušení rozhlasového nebo televizního příjmu, což lze zjistit vypnutím a zapnutím zařízení, doporučujeme uživateli, aby se pokusil napravit rušení jedním nebo více z následujících opatření:

- Přeorientujte nebo přemístěte přijímací anténu.
- Zvětšete vzdálenost mezi zařízením a přijímačem.
- Připojte zařízení do zásuvky v jiném okruhu, než ke kterému je připojen přijímač.
- Požádejte o pomoc prodejce nebo zkušeného rádiového/televizního technika.
- Změny nebo úpravy neschválené stranou odpovědnou za shodu mohou zneplatnit oprávnění uživatele provozovat zařízení.

## Tlačítka a funkce

Než začnete svou novou klimatizaci používat, seznamte se s jejím dálkovým ovládáním. Následuje stručný úvod k samotnému dálkovému ovládání. Pokyny k obsluze vaší klimatizace naleznete v části **Jak používat základní funkce** této příručky.



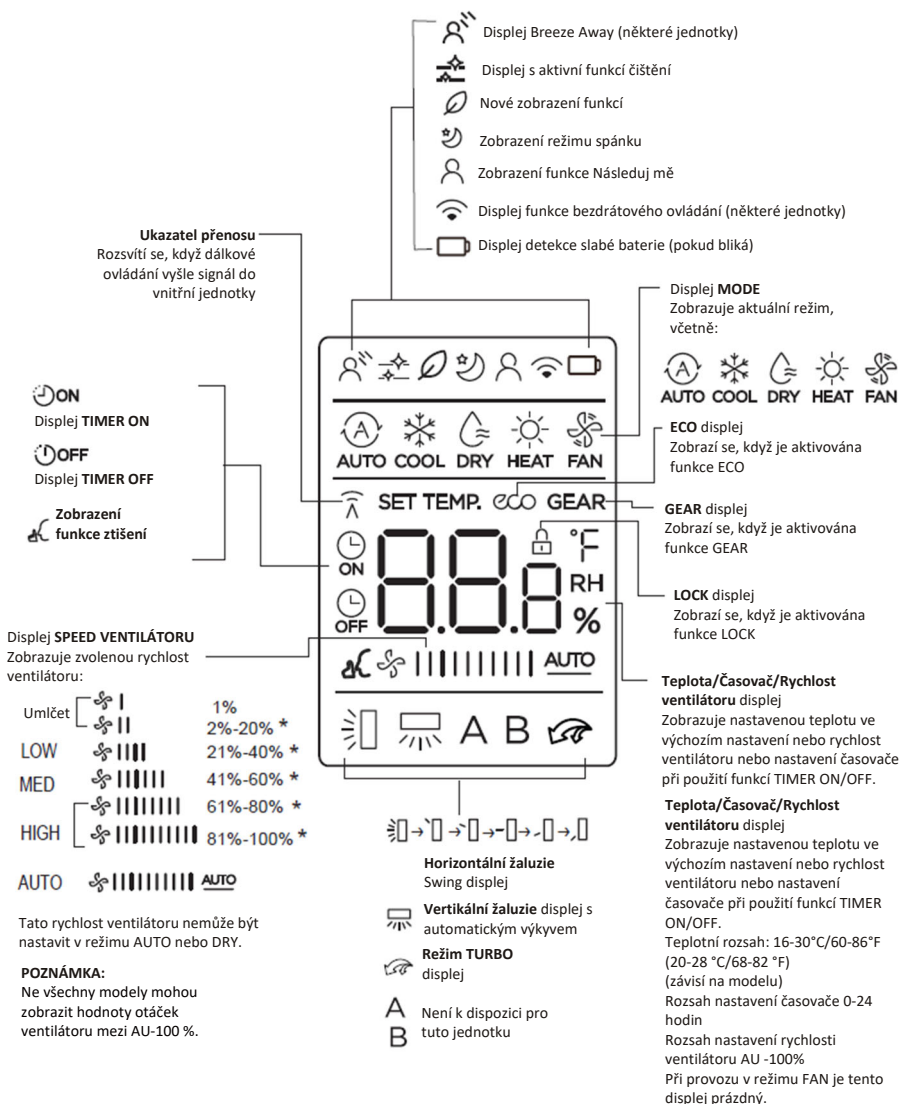
### MODELKA:

RG10A2(D2S)/BGEFU1, RG10Y2(D2S)/BGEF  
RG10A10(D2S)/BGEF(20-28 C/68-82 F)  
RG10A(D2S)/BGEF & RG10A(D2S)/BGEFU1 (funkce Fresh není k dispozici)  
RG10A2(D2S)/BGCEFU1 & RG10A2(D2S)/BGCEF (modely pouze s chlazením, režim AUTO a režim HEAT nejsou k dispozici)

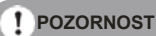


# Indikátory vzdálené obrazovky

Informace se zobrazí, když je dálkový ovladač zapnutý.



# Jak používat základní funkce



**POZORNOST**

*Před uvedením do provozu se ujistěte, že je jednotka zapojena do zásuvky a že je k dispozici napájení.*

## Režim AUTO

Vzvolte režim AUTO Nastavte požadovanou teplotu

Zapněte klimatizaci



### POZNÁMKA:

1. V režimu AUTO, jednotka automaticky zvolí funkci CHLAZENÍ, VENTILÁTOR nebo TOPENÍ na základě nastavené teploty.
2. V režimu AUTO nelze nastavit rychlost ventilátoru.

## Režim CHLAZENÍ nebo TOPENÍ

Vzvolte režim CHLAZENÍ/TOPENÍ Nastavte teplotu

Nastavte rychlost ventilátoru

Zapněte klimatizaci



## Režim SUŠENÍ

Vzvolte režim SUŠENÍ Nastavte požadovanou teplotu Zapněte klimatizaci



**POZNÁMKA:** V režimu SUŠENÍ nelze rychlost ventilátoru nastavit, protože již byla řízena automaticky.

## Režim VENTILÁTOR

Vyberte režim VENTILÁTOR

Nastavte rychlost ventilátoru

Zapněte klimatizaci



**POZNÁMKA:** V režimu VENTILÁTOR nemůžete nastavit teplotu. V důsledku toho se na vzdálené obrazovce nezobrazuje žádná teplota.

## Nastavení ČASOVAČE

**ČASOVAČ ZAP/VYP** - Nastavte dobu, po které se jednotka automaticky zapne/vypne.

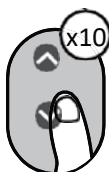
### Nastavení ČASOVAČE ZAPNUTÍ

Stisknutím tlačítka ČASOVAČ spustíte sekvenci času zapnutí.



### Nastavení ČASOVAČE VYPNUTÍ

Stisknutím tlačítka ČASOVAČ spustíte časovou sekvenci vypnutí.

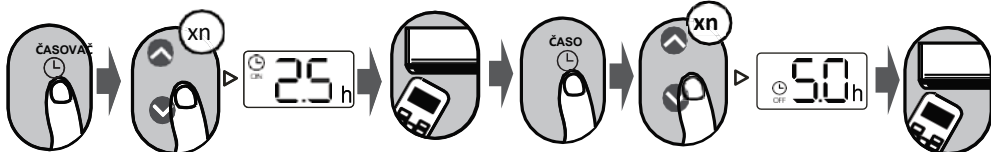


#### POZNÁMKA:

1. Při nastavení ČASOVAČE ZAPNUTÍ nebo ČASOVAČE VYPNUTÍ se čas každým stisknutím zvýší o 30 minut, až do 10 hodin. Po 10 hodinách až do 24 hodin se bude zvyšovat v krocích po 1 hodině. (Například stisknutím 5krát získáte 2,5 h a stisknutím 10krát získáte 5 h.) Časovač se po 24 vrátí na 0,0.
2. Zrušte kteroukoli funkci nastavením jejího časovače na 0,0h.

## Nastavení ČASOVAČE ZAPNUTÍ & VYPNUTÍ (příklad)

Mějte na paměti, že časové úseky, které nastavíte pro obě funkce, se vztahují k hodinám po aktuálním čase.



Časovač se

Jednotka  
běží

Jednotka  
běží



Aktuální  
čas 13:00

15:30

16:00  
17:00  
18:00

Příklad: Pokud je aktuální čas 13:00, pro nastavení časovače podle výše uvedených kroků se jednotka zapne o 2,5 hodiny později (15:30) a vypne se v 18:00.

O 2,5 hodiny později

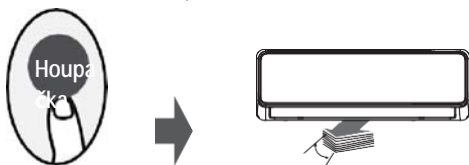
O 5 hodiny později

4:00 15:00

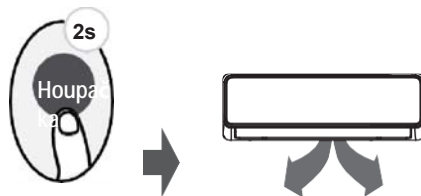
## Jak používat pokročilé funkce

### Funkce houpačka

Stiskněte tlačítko Houpačka

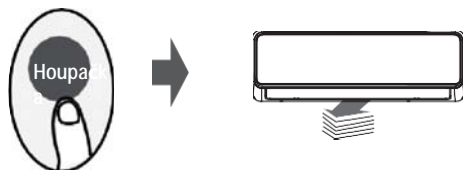


Horizontální lamely se po stisknutí tlačítka Houpačka automaticky nakloní nahoru a dolů. Dalším stisknutím zastavíte.



Pokud toto tlačítko podržíte stisknuté déle než 2 sekundy, aktivuje se funkce vertikálního natáčení lamel. (závisí na modelu)

### Směr proudění vzduchu



Pokud budete nadále mačkat tlačítko HOUPAČKA, lze nastavit pět různých směrů proudění vzduchu. Při každém stisknutí tlačítka se lamela může pohybovat v určitém rozsahu. Stiskněte tlačítko, dokud nedosáhnete požadovaného směru.

**POZNÁMKA:** Když je jednotka vypnutá, stiskněte a podržte **REŽIM** a **HOUPAČKA** tlačítka dohromady na jednu sekundu, lamela se otevře do určitého úhlu, což je velmi pohodlné pro čištění. stiskněte a podržte **REŽIM** a **HOUPAČKA** tlačítka na jednu sekundu, aby se lamela resetovala (závisí na modelu).

### LED DISPLEJ



Stiskněte tlačítko LED Stiskněte toto tlačítko déle



než na 5 sekund (některé jednotky)

Stisknutím tohoto tlačítka zapnete a vypnete displej na vnitřní jednotce.

Podržíte toto tlačítko stisknuté déle než 5 sekund, vnitřní jednotka zobrazí aktuální pokojovou teplotu. Dalším stisknutím na více než 5 sekund se vrátíte zpět a zobrazí se nastavená teplota.

## Funkce ECO/GEAR



Stisknutím tohoto tlačítka vstoupíte do úsporného režimu v následujícím pořadí:

ECO GEAR(75%) GEAR(50%) Předchozí režim nastavení ECO.....

Poznámka: Tato funkce je dostupná pouze v režimu CHLAZENÍ.

### ECO provoz:

V režimu chlazení stiskněte toto tlačítko, dálkový ovladač automaticky nastaví teplotu na 24°C/75 °F, rychlost ventilátoru Auto pro úsporu energie (pouze když je nastavená teplota nižší než 24 °C/75°F). Pokud je nastavená teplota vyšší než 24 °C/75 °F, stiskněte tlačítko ECO, rychlost ventilátoru se změní na Auto, nastavená teplota zůstane nezměněna.

### POZNÁMKA:

Stisknutím tlačítka ECO/GEAR nebo úpravou režimu nebo úpravou nastavené teploty na méně než 24 °C/75 °F zastaví provoz ECO.

V režimu ECO by měla být nastavená teplota 24 °C/75 °F nebo vyšší může mít za následek nedostatečné chlazení. Pokud se cítíte nepříjemně, stačí znovu stisknout tlačítko ECO, abyste jej zastavili.

### GEAR provoz:

Stisknutím tlačítka ECO/GEAR přejděte do režimu GEAR následujícím

↓  
způsobem: 75 % (až 75 % spotřeby elektrické energie)

50% (až 50% spotřeby elektrické energie)

↓  
Předchozí režim nastavení.

Při provozu GEAR se bude displej na dálkovém ovladači střídát mezi spotřebou elektrické energie a nastavenou teplotou.

## Funkce ZKRATKA

Stiskněte tlačítko ZKRATKA (některé jednotky)



Stisknutím tohoto tlačítka, když je dálkový ovladač zapnutý, se systém automaticky vrátí k předchozímu nastavení včetně provozního režimu, nastavené teploty, úrovně rychlosti ventilátoru a funkce spánku (pokud je aktivována).

Pokud stisknete déle než 2 sekundy, systém automaticky obnoví aktuální provozní nastavení včetně provozního režimu, nastavené teploty, úrovně rychlosti ventilátoru a funkce spánku (pokud je aktivována).

## Funkce ztišení



Chcete-li aktivovat/deaktivovat funkci Ztišení (některé jednotky), držte stisknuté tlačítko ventilátoru déle než 2 sekundy.

Kvůli nízkofrekvenčnímu provozu kompresoru může dojít k nedostatečné chladicí a topné kapacitě. Stisknutím tlačítka ON/OFF, Mode, Sleep, Turbo nebo Clean během provozu zrušíte funkci ztišení.

## Funkce FP



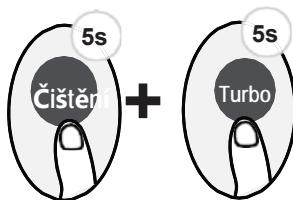
Jednotka bude pracovat při vysoké rychlosti ventilátoru (při zapnutém kompresoru) s teplotou automaticky nastavenou na 8 C/46 F.

**Poznámka:** Tato funkce je pouze pro klimatizaci s tepelným čerpadlem.

Stiskněte toto tlačítko 2x během jedné sekundy v režimu HEAT a nastavení teploty 16 C/60 F nebo 20 C/68 F (pro modely RG10A10(D2S)/BGEF, RG10B10(D2)/BGEF a RG10B10(D2)/BGCEF) pro aktivaci funkce FP.

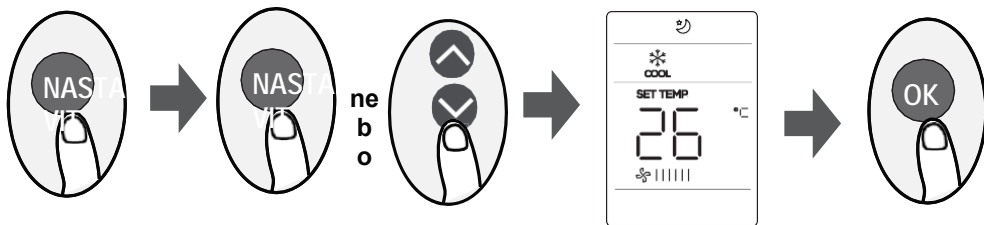
Stiskněte On/Off, Sleep, Mode, Fan a Temp. tlačítko během provozu tuto funkci zruší.

## Funkce ZÁMEK



Stiskněte současně **tlačítko Čištění** a **Turbo** na více než 5 sekund pro aktivaci funkce Zámek. Všechna tlačítka nebudou reagovat kromě stisknutí těchto dvou tlačítek znovu na dvě sekundy, abyste zablokování deaktivovali.

## Funkce NASTAVIT



- Stisknutím tlačítka NASTAVIT vstupte do nastavení funkce, poté stisknutím tlačítka NASTAVIT nebo tlačítka TEPL vyberte požadovanou funkci. Vybraný symbol bude na displeji blikat, potvrďte stisknutím tlačítka OK.
- Chcete-li zrušit vybranou funkci, proveďte stejný postup jako výše.
- Stisknutím tlačítka NASTAVIT můžete procházet provozními funkcemi následovně:

Vánek\* (🌀) → Čerstvý (🍃) → Spánek (😴) → Následuj mě (📏) → Režim AP (📶)

[\*]: Pokud má váš dálkový ovladač tlačítko Vánek, Čerstvý nebo Spánek, nemůžete použít tlačítko NASTAVIT k výběru funkce.

### Funkce Vánek (🌀) (některé jednotky):

Tato funkce zabraňuje přímému proudění vzduchu foukajícímu na tělo a dává vám pocit, že si dopřáváte hedvábný chlad.

**POZNÁMKA:** Tato funkce je dostupná pouze v režimech chlazení, ventilátor a sušení.

### Funkce ČERSTVÝ (🍃) (některé jednotky):

Když je spuštěna funkce ČERSTVÝ, generátor iontů se zapne a pomůže vyčistit vzduch v místnosti.

### Funkce SPÁNEK (😴):

Funkce SPÁNEK se používá ke snížení spotřeby energie, když spíte (a nepotřebujete stejné nastavení teploty)

Tuto funkci lze aktivovat pouze pomocí dálkového ovládání.

Pro ,detail, viz provoz režimu SPÁNEK v

UŽIVATELSKÉM MANUÁLU.

**Poznámka:** Funkce SPÁNEK není dostupná v režimu VENTILÁTOR nebo SUŠENÍ.

### Funkce Následuj mě (📏):

Funkce NÁSLEDUJ MĚ umožňuje dálkovému ovladači měřit teplotu na jeho aktuálním místě a odesílat tento signál do klimatizace každé 3 minuty. Když používáte režimy AUTO, CHLAZENÍ nebo TOPENÍ, měření okolní teploty z dálkového ovladače (místo ze samotné vnitřní jednotky) umožní klimatizaci optimalizovat teplotu kolem vás a zajistit maximální pohodlí.

**POZNÁMKA:** Stisknutím a podržením tlačítka Turbo po dobu sedmi sekund spustíte/zastavíte paměťovou funkci funkce Následuj mě.

- Pokud je aktivována funkce, “” na obrazovce se zobrazí na 3 sekundy.
- Pokud je funkce paměti zastavena “”, na obrazovce se zobrazí na 3 sekundy.
- Když je funkce paměti aktivována, stiskněte tlačítko ZAP/VYP, přepnutí režimu nebo výpadek napájení nezruší funkci Následuj mě

### Funkce AP (📶) (některé jednotky):

Chcete-li provést konfiguraci bezdrátové sítě, vyberte režim AP. U některých jednotek tomu tak není zkuste stisknout tlačítko NASTAVIT. Pro vstup do režimu AP, nepřetržitě stiskněte tlačítko LED sedmkrát za 10 sekund.



# Testovací provoz

## Před zkušebním provozem

Po úplné instalaci celého systému je nutné provést zkušební provoz. Před provedením testu si ověřte následující body:

- a) Vnitřní a venkovní jednotky jsou správně nainstalovány.
- b) Potrubí a elektroinstalace jsou správně připojeny.
- c) Žádné překážky v blízkosti vstupu a výstupu jednotku, která by mohla způsobit špatný výkon nebo poruchu produktu.
- d) Chladicí systém neteče.
- e) Drenážní systém je bez překážek a odvádí se na bezpečné místo.
- f) Tepelná izolace je správně nainstalována.
- g) Zemní vodiče jsou správně připojeny.
- h) Byla zaznamenána délka potrubí a dodatečná kapacita uložení chladiva.
- i) Napájecí napětí je správné napětí pro klimatizaci.



## POZOR

Neprovedení zkušebního provozu může mít za následek poškození jednotky, poškození majetku nebo zranění osob.

## Pokyny pro zkušební provoz

1. Otevřete uzavírací ventily kapaliny i plynu.
2. Zapněte hlavní vypínač a nechte jednotku zahřát.
3. Nastavte klimatizaci do režimu CHLAZENÍ.
4. Pro vnitřní jednotku
  - a. Ujistěte se, že dálkový ovladač a jeho tlačítka fungují správně.
  - b. Ujistěte se, že se žaluzie pohybují správně a mohou změnit pomocí dálkového ovladače.
  - c. Dvakrát zkontrolujte, zda je teplota v místnosti správně registrována.
  - d. Zkontrolujte indikátory na dálkovém ovládání a zobrazovací panel na vnitřní jednotce fungují správně.
  - e. Zajistěte ruční tlačítka na vnitřní straně jednotka funguje správně.

- f. Zkontrolujte, zda je drenážní systém bez překážek a zda hladce odtéká.
  - g. Ujistěte se, že nedochází k vibracím nebo abnormálnímu stavu hluk během provozu.
5. Pro venkovní jednotku
    - a. Zkontrolujte, zda chladicí systém neteší.
    - b. Ujistěte se, že během provozu nedochází k vibracím nebo abnormálnímu hluku.
    - c. Zajistěte vítr, hluk a vodu generované jednotkou neruší vaše sousedy ani nepředstavuje bezpečnostní riziko.
  6. Odtokový test
    - a. Zajistěte, aby odtokové potrubí plynule proudilo. Nové budovy by měly tento test provést před dokončením stropu.
    - b. Odstraňte testovací kryt. Přidejte 2 000 ml vody do nádrže pomocí připojené trubice.
    - c. Zapněte hlavní vypínač a spusťte klimatizaci v režimu CHLAZENÍ.
    - d. Poslouchejte zvuk vypouštěcího čerpadla zjistěte, zda nevydává nějaké neobvyklé zvuky.
    - e. Zkontrolujte, zda je voda vypuštěna. V závislosti na odtokové trubce může trvat až jednu minutu, než se jednotka začne vypouštět.
    - f. Ujistěte se, že v žádném potrubí nedochází k úniku.
    - g. Zastavte klimatizaci. Vypněte hlavní vypínač a nainstalujte zpět testovací kryt.

**POZNÁMKA:** Pokud jednotka nefunguje správně nebo nepracuje podle vašich očekávání, před zavoláním zákaznického servisu si přečtěte část Odstraňování problémů v uživatelské příručce.



**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ  
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNI LIST - OPIS VÝROBKU  
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

**Model: Vivax ACP-12CT35AERis R32**

	<b>English</b>	<b>Hrvatski</b>	
<b>A</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>B</b>	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
<b>C</b>	Model name	Ime modela	<b>ACP-12CT35AERis R32</b>
<b>D</b>	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	<b>54/62</b>
<b>E</b>	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	<b>R32</b>
<b>F</b>	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	<b>675</b>
<b>G</b>	<b>COOLING</b>	<b>HLAĐENJE</b>	
<b>H</b>	SEER	SEER	<b>7,3</b>
<b>I</b>	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	<b>A++</b>
<b>J</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	<b>168</b>
<b>K</b>	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	<b>3,5</b>
<b>L</b>	<b>HEATING</b>	<b>GRIJANJE</b>	
<b>M</b>	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	<b>4</b>
<b>N</b>	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	<b>A+</b>
<b>O</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	<b>910</b>
<b>P</b>	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	<b>2,6</b>
<b>R</b>	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	<b>2.396 kW/0,204 kW</b>
<b>S</b>	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{DD}$ (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	<b>-</b>
<b>T</b>	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{SD}$ (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	<b>-</b>
<b>U</b>	Cooling capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	<b>3.52 kW</b>
<b>V</b>	Heating capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje $P_{rated}$ (kW)	<b>3.81 kW</b>
<b>*</b>	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO <sub>2</sub> tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
<b>**</b>	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
<b>***</b>	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

**PRODUCT FICHE - INFORMACIJSKI LIST - INFORMATIVNI LIST - ИНФОРМАТИВЕН ЛИСТ  
INFORMACION GUIDE - KARTA PRODUKTU - INFORMAČNI LIST - OPIS VÝROBKU  
PODATKOVNA KARTICA IZDELKA - ПРОДУКТОВ ФИШ - FIŞA PRODUSULUI**

**Model: Vivax ACP-18CT50AERIs R32**

	<b>English</b>	<b>Hrvatski</b>	
<b>A</b>	<b>PRODUCT FICHE</b>	<b>INFORMACIJSKI LIST</b>	
<b>B</b>	Brand	Robna marka	<b>VIVAX</b>
<b>C</b>	Model name	Ime modela	<b>ACP-18CT50AERIs R32</b>
<b>D</b>	Inside/Outside sound power levels	Razine zvučne snage unutarnja/vanjska (dB)	<b>55/63</b>
<b>E</b>	Name of the refrigerant *	Reshladno sredstvo (plin) *	<b>R32</b>
<b>F</b>	GWP of the refrigerant *	GWP (Potencijal Globalnog Zagrijavanja) *	<b>675</b>
<b>G</b>	<b>COOLING</b>	<b>HLAĐENJE</b>	
<b>H</b>	SEER	SEER	<b>6,7</b>
<b>I</b>	Energy efficiency class	Razred Energetske učinkovitosti	<b>A++</b>
<b>J</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{CE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{CE}$ (kWh/god) **	<b>261</b>
<b>K</b>	Design load $P_{designc}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designc}$ (kW)	<b>3,5</b>
<b>L</b>	<b>HEATING</b>	<b>GRIJANJE</b>	
<b>M</b>	SCOP	SCOP (Klimatski tip: Prosječna)	<b>4</b>
<b>N</b>	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	<b>A+</b>
<b>O</b>	Indicative annual electricity consumption $Q_{HE}$ (kWh/a) **	Indikativna godišnja potrošnja $Q_{HE}$ (kWh/god) **	<b>1414</b>
<b>P</b>	Design load $P_{designh}$ (kW)	Projektno opterećenje uređaja $P_{designh}$ (kW)	<b>2,6</b>
<b>R</b>	Declared capacity and an indication of the back up heating capacity	Deklarirani kapacitet i oznaka rezervnog kapaciteta grijanja	<b>3.769 kW/0,231 kW</b>
<b>S</b>	Double ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{DD}$ (kWh/60min.) ***	Dvokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{DD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
<b>T</b>	Single ducts: the indicative hourly electricity consumption $Q_{SD}$ (kWh/60min.) ***	Jednokanalni uređaj: indikativna potrošnja električne energije na sat $Q_{SD}$ (kWh/60 minuta) ***	-
<b>U</b>	Cooling capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za hlađenje $P_{rated}$ (kW)	<b>4.98 kW</b>
<b>V</b>	Heating capacity $P_{rated}$ (kW)	Kapacitet uređaja za grijanje $P_{rated}$ (kW)	<b>4.98 kW</b>
<b>*</b>	Refrigerant leakage contributes to climate change. Refrigerant with lower global warming potential (GWP) would contribute less to global warming than a refrigerant with higher GWP, if leaked to the atmosphere. This appliance contains a refrigerant fluid with a GWP equal to [xxx]. This means that if 1 kg of this refrigerant fluid would be leaked to the atmosphere, the impact on global warming would be [xxx] times higher than 1 kg of CO <sub>2</sub> , over a period of 100 years. Never try to interfere with the refrigerant circuit yourself or disassemble the product yourself and always ask a professional.	Istjecanje rashladnih sredstava doprinosi klimatskim promjenama. U slučaju ispuštanja u atmosferu, rashladno sredstvo s nižim potencijalom globalnog zagrijavanja (GWP) manje bi utjecalo na globalno zagrijavanje od rashladnog sredstva s višim GWP-om. Ovaj uređaj sadrži rashladnu tekućinu s GWP-om vrijednosti navedene u gornjoj tablici. To znači da bi u slučaju istjecanja 1 kg te rashladne tekućine u atmosferu, njezin utjecaj na globalno zagrijavanje bio toliko puta veći od utjecaja 1 kg CO <sub>2</sub> tijekom razdoblja od 100 godina. Nikada sami ne pokušavajte raditi bilo kakve zahvate na rashladnom krugu, niti rastavljati proizvod i za to uvijek zovite stručnjaka	
<b>**</b>	"XYZ" kWh per year, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije »XYZ« kWh na godinu, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	
<b>***</b>	Energy consumption "X,Y" kWh per 60 minutes, based on standard test results. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located.	Potrošnja energije X,Y kWh na 60 minuta, na temelju rezultata standardnih ispitivanja. Stvarna potrošnja energije ovisi o načinu uporabe uređaja i o mjestu na kojem se nalazi.	

	Polski	Český	Slovenský
<b>A</b>	<b>KARTA PRODUKTU</b>	<b>INFORMAČNÍ LIST</b>	<b>OPIS VÝROBKU</b>
<b>B</b>	Znak towarowy	Ochranná známka	Ochranná známka
<b>C</b>	Oznaczenie modelu	Značkou modelu	Model zariadenia
<b>D</b>	Poziomy mocy akustycznej w pomieszczeniu i na zewnątrz chłodzenia/ogrzewania (dB)	Vnitřní a vnější hladina akustického výkonu chlazení/vytápění (dB)	Vnútorne a vonkajšie hladiny akustického výkonu chladenia/vykurovania (dB)
<b>E</b>	nazwa zastosowanego środka chłodniczego *	Název použitého chladiva *	Názov použitého chladiva *
<b>F</b>	GWP (Współczynnik ocieplenia globalnego) *	GWP (Potenciałem globálního oteplování) *	GWP (Potenciál prispievania ku globálnemu otepľovaniu) *
<b>G</b>	<b>CHŁODZENIA</b>	<b>CHLAZENÍ</b>	<b>CHLADENIA</b>
<b>H</b>	SEER	SEER	SEER
<b>I</b>	Klasa efektywności energetycznej	Třidu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
<b>J</b>	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej QCE (kWh/r) **	Orientační roční spotřebu elektřiny QCE (kWh/rok) **	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie QCE (kWh/a) **
<b>K</b>	Obciążenie projektowe P <sub>designic</sub> (kW)	Návrhové zatížení zařízení P <sub>designic</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designic</sub> (kW)
<b>L</b>	<b>OGRZEWANIA</b>	<b>WYTÁPENÍ</b>	<b>VYKUROVANIA</b>
<b>M</b>	SCOP	SCOP	SCOP
<b>N</b>	Klasa efektywności energetycznej	Třidu energetické účinnosti	Trieda energetickej účinnosti
<b>O</b>	Orientacyjne roczne zużycie energii elektrycznej Q <sub>HE</sub> (kWh/god) **	Orientační roční spotřebu elektřiny pro průměrné otopné období Q <sub>HE</sub> (kWh/rok) **	Indikativná ročná spotreba elektrickej energie Q <sub>HE</sub> (kWh/a) **
<b>P</b>	Obciążenie projektowe P <sub>designh</sub> (kW)	Návrhové topné zatížení zařízení P <sub>designh</sub> (kW)	Menovité zaťaženie P <sub>designh</sub> (kW)
<b>R</b>	Deklarowana wydajność wraz ze wskazaniem wydajności rezerwowego podgrzewacza	Jmenovitý výkon a záložní topný výkon	Deklarovaná kapacita a údaj o kapacite záložného vykurovacieho telesa
<b>S</b>	Dla klimatyzatorów dwukanałowych-orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>DD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro dvoukanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>DD</sub> w kWh/60 minut. ***	V prípade dvojkanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>DD</sub> v kWh/60 minút ***
<b>T</b>	Dla klimatyzatorów jednocanałowych – orientacyjne godzinowe zużycie energii elektrycznej Q <sub>SD</sub> w kWh/60 min. ***	Pro jednocanalové klimatizátory vzduchu orientační hodinovou spotřebu elektřiny Q <sub>SD</sub> w kWh/60 minut. ***	V prípade jednocanaľových klimatizátorov indikatívna spotreba elektrickej energie za hodinu Q <sub>SD</sub> v kWh/60 minút ***
<b>U</b>	Wydajność chłodnicza Prated (kW)	Chladicí výkon zařízení Prated (kW)	Kapac. chladenia Prated zariadenia (kW)
<b>V</b>	Wydajność grzewcza Prated (kW)	Topný výkon zařízení Prated (kW)	kapacita vykurovania Prated zariadenia (kW)
<b>*</b>	„Wycieki czynników chłodniczych przyczyniają się do zmiany klimatu. W przypadku przedostania się do atmosfery czynnik chłodniczy o niższym współczynniku ocieplenia globalnego (GWP) ma mniejszy wpływ na globalne ocieplenie niż czynnik o wyższym współczynniku GWP. Urządzenie zawiera płyn chłodniczy o współczynniku GWP wynoszącym [xxx]. Powyższe oznacza, iż w przypadku przedostania się 1 kg takiego gazu chłodniczego do atmosfery, jego wpływ na globalne ocieplenie byłby [xxx] razy większy niż wpływ 1 kg CO <sub>2</sub> w okresie 100 lat. Nigdy nie należy samodzielnie manipulować przy obiegu czynnika chłodniczego lub demontować urządzenia, należy zawsze zwrócić się o pomoc specjalisty.”	„Únik chladiva se podílí na změně klimatu. Chladivo s nižším potenciálem globálního oteplování (GWP) by se v případě úniku do ovzduší podílelo na globálním oteplování méně než chladivo s vyšším GWP. Toto zařízení obsahuje chladicí kapalinu s GWP ve výši [xxx]. To znamená, že pokud by do ovzduší unikl 1 kg této chladicí kapaliny, dopad na globální oteplování by byl v horizontu 100 let [xxx] krát vyšší než 1 kg CO <sub>2</sub> . Nenarušujte chladicí oběh ani sami výrobek nedemontujte, vždy se obraťte na odborníka.“	„Úniky chladiva prispievajú k zmene klímy. Chladivo s nižším potenciálom prispievania ku globálnemu otepľovaniu (GWP) by pri úniku do atmosféry prispelo ku globálnemu otepľovaniu v nižšej miere ako chladivo s vyšším GWP. Toto zariadenie obsahuje chladiacu kvapalinu s GWP rovnajúcim sa [xxx]. Znamená to, že ak by do atmosféry unikol 1 kg tejto chladiacej kvapaliny, jej vplyv na globálne otepľovanie by bol [xxx] krát vyšší ako vplyv 1 kg CO <sub>2</sub> , a to počas obdobia 100 rokov. Nikdy sa nepokúšajte zasahovať do chladiaceho okruhu alebo demontovať výrobok a vždy sa obráťte na odborníka.“
<b>**</b>	„Zużycie energii elektrycznej »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje”	„Spotřeba energie ‚XYZ‘ kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie XYZ kWh za rok na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“
<b>***</b>	„Zużycie energii elektrycznej »X,Y« kWh na 60 min. na podstawie wyników próby przeprowadzonej w normalnych warunkach. Rzeczywiste zużycie energii elektrycznej zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje”	„Spotřeba energie ‚X,Y‘ kWh za 60 minut, založená na výsledcích normalizované zkoušky. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče.“	„Spotreba energie X,Y kWh za 60 minút na základe výsledkov štandardného preskúšania. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa zariadenie používa a kde je umiestnené.“







**VIVAX**

[www.VIVAX.com](http://www.VIVAX.com)